

## Voranschlag 2013

---



**Bericht und Detailzahlen**

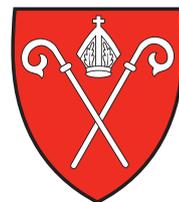
## Inhaltsverzeichnis

### **INFO Voranschlag 2013**

	Seite
■ Einleitende Botschaft	1
■ Protokoll Urversammlung vom 23. Mai 2012	2
■ Finanzplan bis 2016	6
■ Steuergrundlagen	7
■ Voranschlag 2013	7

### **Detaillierter Voranschlag**

■ Laufende Rechnung nach Funktionen	13
■ Laufende Rechnung nach Arten (Zusammenfassung)	39
■ Investitionsrechnung nach Funktionen	41
■ Investitionsrechnung nach Arten (Zusammenfassung)	49



## Voranschlag 2013

### Einleitende Botschaft

Der Urversammlung wird der Voranschlag 2013 zur Genehmigung unterbreitet. Gleichzeitig wird die Urversammlung über den Finanzplan informiert. Planungsgrundlagen bilden die Rechnung 2011, der Voranschlag 2012 und die entsprechenden Beschlüsse des Kantons und des Gemeinderates. Der Gemeinderat hat den Voranschlag und den Finanzplan an zwei Lesungen intensiv bearbeitet und Änderungen und Anpassungen vorgenommen. Verschiedene Projekte mussten verschoben oder ganz gestrichen werden. Der Finanzplan zeigt auf, dass die anstehenden Aufgaben und Herausforderungen für den Gemeindehaushalt mit grossen Anstrengungen verbunden sind. Die Auswirkungen NFA II sowie die finanziellen Auswirkungen der Fusion mit Birgisch und Mund sind jedoch nicht bis ins letzte Detail bekannt. Beide Themen haben auf den Finanzhaushalt der Gemeinde Naters enormen Einfluss. Für das kommende Jahr sieht die Laufende Rechnung (nach Abschreibungen von Fr. 8,544 Mio.) einen Ertragsüberschuss von Fr. 0,113 Mio. vor. Bereits in der laufenden, intensiven Investitions- und Fusionsphase räumt der Gemeinderat der Konsolidierung der Gemeindefinanzen erste Priorität ein.

### Einberufung der Urversammlung

Die Budget-Urversammlung der Gemeinde Naters wird einberufen auf **Mittwoch, 27. Februar 2013, um 19.00 Uhr, in den Saal des Zentrums Missionne**, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 23. Mai 2012, Genehmigung
4. Orientierung über den Finanzplan 2013 – 2016
5. Kenntnissgabe der Steuergrundlagen
6. Voranschlag 2013
  - 6.1 Darlegung des Voranschlages
  - 6.2 Genehmigung des Voranschlages
7. Verschiedenes

Der detaillierte Voranschlag 2013 liegt 20 Tage vor der Urversammlung während den üblichen Öffnungszeiten in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Werte Mitbürgerinnen  
Werte Mitbürger

Am Mittwoch, 27. Februar 2013 findet die 1. ordentliche Urversammlung der fusionierten Gemeinde Naters statt, zu welcher ich Sie alle herzlich einlade. An der Budget-Urversammlung unterbreitet der Gemeinderat den Voranschlag 2013 zur Genehmigung und orientiert über den Finanzplan 2013 bis 2016. In der Laufenden Rechnung 2013 erwarten wir einen Cashflow von 8,657 Mio. Franken. Dieser Betrag fällt deshalb so hoch aus, weil in diesem der einmalige Fusionsbeitrag des Kantons von 3,443 Mio. Franken enthalten ist.

Der Gemeinderat hat in den vergangenen Jahren diverse nachhaltige Projekte erarbeitet und dem Stimmvolk zur Genehmigung unterbreitet, dies im Sinne des Strategieprogramms der Gemeinde Naters, welches den Tourismus und das lokale Gewerbe fördern sowie die Wohnattraktivität in unserer Gemeinde steigern will. All diese vom Stimmvolk mit grosser Mehrheit genehmigten Projekte sind zurzeit an der Umsetzung und sollen nun Früchte tragen und zum Erreichen der strategischen Ziele dienen.

Für die neue Legislaturperiode wird das primäre Ziel des Gemeinderates die Konsolidierung der Finanzen sein. Damit hat der Gemeinderat bereits an seiner letzten Budgetsitzung begonnen, indem er in der Finanzplanung für die nächsten vier Jahre den namhaften Abbau der Gemeindefinanzen beschlossen hat. Damit in nützlicher Frist ein Schuldenabbau erfolgen kann, sollte der Cashflow der Laufenden Rechnung jährlich rund 6 Mio. Franken betragen.

Im Namen des Gemeinderates lade ich Sie zur Budget-Urversammlung und zum anschliessenden kleinen Imbiss ins Zentrum Missionne ein. Ich freue mich auf ein zahlreiches Erscheinen der Bevölkerung, insbesondere auch der Bewohnerinnen und Bewohner von Birgisch und Mund.

**Manfred Holzer, Gemeindepräsident**



# Protokoll Urversammlung vom 23. Mai 2012

## Traktandum 3, Urversammlung

### 1. Begrüssung

Um 19.00 Uhr eröffnet Gemeindepräsident Holzer Manfred die Urversammlung. Er heisst seine Ratskollegen sowie die Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen. Einen speziellen Willkommensgruss richtet er an Bürgerpräsident Agten Armin, an Burgervizepräsident Ruppen Urs, an Burgerrat Schmid Thomas, an Kastlan Salzmann René und an Vizepräsident Salzmann Matthias. Im Weiteren begrüsst er Michlig Roger und Studer Daniel, RW Oberwallis AG, Fux Rainer, Swisscom, und Seewer Günter, Valaiscom AG, welche als Gäste im Zusammenhang mit dem Traktandum Glasfasernetz Oberwallis der Urversammlung beiwohnen. Entschuldigen liessen sich für die heutige Urversammlung Landeshauptmann Ruppen Felix und die Grossräte Bregy Philipp Matthias und Clausen Diego.

Die Urversammlung wurde form- und fristgerecht 20 Tage im Voraus eingeladen. Alle Unterlagen zu den einzelnen Urversammlungs geschäften lagen während 20 Tagen vor der Versammlung in der Gemeinde Naters öffentlich zur Einsicht auf.

### 2. Wahl Stimmzähler

Zenhäusern Fernande, 1931, Naters, und Jakob Martin, 1960, Naters, werden als Stimmzähler vorgeschlagen. Die Anwesenden stimmen diesem Vorschlag ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen zu.

### 3. Protokoll Urversammlung vom 14. Dezember 2011

Das Protokoll der Urversammlung vom 14. Dezember 2011 wurde im **INFO** der Gemeinde Naters vom April 2012, in welchem auch die übrigen Traktanden der Urversammlung aufgeführt waren, veröffentlicht. Aus diesem Grund wird auf das Verlesen des Protokolls verzichtet. Die Anwesenden genehmigen das Protokoll mit Handmehr, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen.

### 4. Verwaltungsrechnung 2011

Der Präsident legt in einer Kurzfassung die Verwaltungsrechnung 2011 dar. Er verweist darauf, dass diese in vollem Umfang auf der Homepage [www.naters.ch](http://www.naters.ch) heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung angefordert werden kann.

#### Verwaltungsrechnung 2011

Die Laufende Rechnung weist einen Ertrag von Fr. 31,777 Millionen und einen Aufwand von Fr. 25,637 Millionen aus. Dies ergibt eine Selbstfinanzierungsmarge von Fr. 6,140 Millionen. Von diesem Cashflow konnten ordentliche Abschreibungen in der Höhe von Fr. 6,107 Millionen gemacht werden. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung beläuft sich auf Fr. 32'184,88. Die Investitionsrechnung weist Einnahmen von Fr. 5,704 Millionen und Ausgaben von Fr. 14,587 Millionen aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich demnach auf Fr. 8,882 Millionen. Die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung zusammen weisen einen Finanzierungsfehlbetrag von Fr. 2,742 Millionen aus. Die Bilanzsumme beläuft sich per 31. Dezember 2011 auf Fr. 53,777 Millionen. Die mittel- und langfristigen Schulden betragen per Ende 2011 Fr. 39,052 Millionen.

### Kontroll- und Revisorenbericht

Revisor Pfaffen Erich erläutert den Revisionsbericht. Die per 31. Dezember 2011 abgeschlossene Verwaltungsrechnung wurde durch die AB TRAG Treuhand und Revisions AG, Naters, im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Die Revision wird in Form einer Prüfung der Verwaltungsrechnung, einer Bewertung sowie einer Beurteilung der Verschuldung vorgenommen. Die Revision wird in zwei Phasen mit einer Zwischen- und einer Hauptrevision durchgeführt. Aufgrund der Prüfung bestätigt er der Urversammlung, dass die Buchführung und die Jahresrechnung dem Gesetz entsprechen und die Schlussbesprechung mit Vertretern des Gemeinderates und der Verwaltung stattgefunden hat. Die Nettoverschuldung der Gemeinde Naters ist angemessen und die Gemeinde ist in der Lage, ihren Verpflichtungen nachzukommen. Die vorliegende Jahresrechnung weist einen Ertragsüberschuss von Fr. 32'184,88 auf. Das Eigenkapital inklusive Spezialfinanzierungen beläuft sich auf Fr. 6,447 Millionen. Er beantragt der Urversammlung, die Verwaltungsrechnung 2011 anzunehmen.

Bei dieser Gelegenheit bedankt sich Pfaffen Erich für die gute Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat. Dem zuständigen Finanzverwalter Schmid Damian sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung dankt er für die saubere und korrekte Buchführung.

### Genehmigung Verwaltungsrechnung

Nach der Darlegung des Berichtes der Revisionsstelle genehmigen die Anwesenden die Verwaltungsrechnung 2011 mit Handmehr, ohne Gegenstimmen mit zwei Enthaltungen.

Gemeindepräsident Holzer Manfred dankt dem Revisor Pfaffen Erich für die umfassende Prüfung der Rechnung 2011 und die geleistete Arbeit.

### 5. Nutzungsplanung, Einzonung Belalp für den Bau der Bergstation Gondelbahn, Genehmigung

Zur Behandlung des Traktandums Nr. 5 erteilt Gemeindepräsident Holzer Manfred das Wort an den zuständigen Gemeinderat Lochmatter Bruno. Dieser informiert die Versammelten über den geplanten Neubau einer 8er-Gondelbahn von Blatten auf die Belalp. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben am 28. November 2011 einer finanziellen Beteiligung der Gemeinde Naters am Bau der Gondelbahn zugestimmt. Die Bergstation der geplanten Gondelbahn kommt in die Zone für Nutzungsüberlagerung Landwirtschaft/Sport und Erholung (Ski, Snowboard, Langlauf usw.), homologiert am 25. Juni 1977, auf der Chiematta zu stehen. Der Bau der Bergstation wäre somit nicht zonenkonform. Mittels einer Einzonung in die Zone für touristische Bauten und Anlagen soll die Zonenkonformität hergestellt werden. Die einzuzonende Fläche beträgt in etwa 2'885 m<sup>2</sup> und entspricht dem Raumbedarf der projektierten Bergstation. Damit die Gebäulichkeiten auch Drittnutzern zur Verfügung gestellt werden kann, muss gleichzeitig der Artikel 88 Zone für touristische Bauten und Anlagen angepasst werden. So soll der Beschrieb des Zwecks der Zone wie folgt ergänzt werden: Bars, Bistros, Dienstleistungsbetriebe, gewerbliche Bauten, Skischule. Ebenfalls sollen die Geschosshöhe von 2 auf 3 Geschosse

und die Gebäudehöhe von 9,5 m auf 12,6 m erhöht werden. Ratscherr Lochmatter Bruno weist darauf hin, dass auf die öffentliche Auflage dieser Einzonung keine Einsprachen eingegangen sind.

- In-Albon Béatrice, 1962, Naters, erkundigt sich, ob die Änderung des Artikels 88 für alle Bauten, welche in der Zone für touristische Bauten zu stehen kommen, Gültigkeit haben wird.

Ratscherr Lochmatter Bruno bejaht dies. Als Ergänzung zu ihrem Votum hält In-Albon Béatrice fest, dass sie nicht gegen die Einzonung des Perimeters zur Erstellung der Bergstation der Gondelbahnen ist.

- Imhof Bernhard, 1963, Naters, möchte wissen, welche Bauten heute bereits in der Zone für touristische Bauten und Anlagen auf der Belalp liegen.

Ratscherr Lochmatter Bruno weist darauf hin, dass die Bergstation der Belalp Bahnen sowie der Bereich des Sesselliftes Kelchbach in dieser Zone liegen.

Nach gewalteter Diskussion weist Gemeindepräsident Holzer Manfred darauf hin, dass der Gemeinderat der Einzonung und den Änderungen, wie dargelegt, an seiner Sitzung vom 20. März 2012 zugestimmt hat. Er beantragt der Urversammlung, die Einzonung und die Änderungen ebenfalls zu genehmigen. Die Urversammlung stimmt dem Antrag des Gemeindepräsidenten mit zwei Enthaltungen und ohne Gegenstimmen zu.

## 6. Orientierung über den Beitritt zur DANET Oberwallis AG und das Projekt Glasfasernetz Oberwallis

Michlig Roger, 1978, Naters, Geschäftsführer der RW Oberwallis AG, orientiert die Anwesenden über das Projekt Glasfasernetz Oberwallis sowie über die Gründung der DANET Oberwallis AG. Die RW Oberwallis AG erhielt von den Oberwalliser Gemeinden den Auftrag, die Möglichkeit der Realisierung eines flächendeckenden Glasfasernetzes für das gesamte Oberwallis abzuklären. Ziel dabei war es, teure Parallelinvestitionen zu vermeiden, d. h. nur ein Netz zu bauen, die wichtigsten Akteure zu integrieren und dies unter einer minimalen finanziellen Belastung der Gemeinden. Die Anforderungen an Telekommunikationsnetze steigen stetig. Durch neue Anwendungen (HDTV, Videotelefonie, Soziale Netzwerke usw.) wächst auch das Datenvolumen drastisch. Die bestehenden Netze können die Datenmengen in Zukunft nicht mehr effizient transportieren, daher wird ein leistungsfähiges, modernes Kommunikationsnetz benötigt. Ohne Investition in ein Glasfasernetz kann man in vielen Oberwalliser Gemeinden in Zukunft nicht mehr Fernsehen in der neuesten Technologie konsumieren (interaktives Fernsehen wie Verte oder Swisscom TV) oder das Internet der neuesten Technologie nutzen (Datencloud, Internetfernsehen, Videotelefonie usw.), wie es heute in den Städten möglich ist. Das Projekt beinhaltet die Glasfasererschliessung der dauernd genutzten Wohnungen und Geschäften in den Bauzonen der 72 Oberwalliser Gemeinden. Die Erschliessung soll bis ins Jahr 2022 erfolgen und erfolgt grundsätzlich nach der Variante FTTH – Fiber to the Home (Glasfaser bis in die Wohnungen). Die Erschliessung erfolgt mittels Kooperation mit der Swisscom, welche 50 Prozent des Glasfasernetzes baut und betreut. 50 Prozent des Glasfasernetzes werden von den Oberwalliser Partnern gebaut und betrieben.

Das Oberwallis besitzt so 50 Prozent der gesamten Netzinfrastruktur und erhält durch die Kooperation mit der Swisscom Zugriff auf 100 Prozent des Glasfasernetzes. Folgende Partner sind am Projekt beteiligt:

- Swisscom AG: Bau, Unterhalt und Providing auf ihren 50 Prozent des Netzes
- RW Oberwallis AG: Gesamtprojektleitung, Kontakt zu den Gemeinden
- EW/EVU: Bau des Oberwalliser Netzteils, organisiert in der Interessengemeinschaft Glasfaser
- DANET Oberwallis AG: Betrieb, Unterhalt und Netzvermietung des Oberwalliser Netzteils
- Valaiscom AG: Angebot der Dienste als Provider, Mieterin des Oberwalliser Netzteils
- Gemeinden: Aktionäre der DANET Oberwallis AG

Die zu gründende DANET Oberwallis AG ist der rechtliche Vertrags- und Kooperationspartner der Swisscom. Sie baut in Partnerschaft mit den EVU und den EW den Oberwalliser Teil des Glasfasernetzes und übernimmt von Dritten bestehende Glasfasernetze im Oberwallis. Das gesellschafts-eigene Glasfasernetz wird von der DANET betrieben und sie stellt dieses Dritten gegen Entgelt zur Nutzung zur Verfügung. Die Gesamtinvestitionskosten für die Erstellung eines Glasfasernetzes im Oberwallis belaufen sich gemäss Schätzungen auf 150 Millionen Franken. Von den gesamten Investitionskosten übernimmt die Swisscom 50 Prozent oder 75 Millionen Franken. Die anderen 50 Prozent der Gesamtinvestitionskosten sind durch die zu gründende DANET Oberwallis AG zu tragen. Die DANET Oberwallis AG wird über Gemeindebeiträge in der Höhe von 32 Millionen Franken (400 pro Einwohner) finanziert. Diese Beiträge gelten gleichzeitig als Aktienkapital. Die fehlenden 43 Millionen Franken werden über Bankfremdkapital gedeckt. Der Betrag von 400 Franken setzt sich aus dem Sockelbeitrag von 50 Franken als Beitrittsgebühr zur DANET Oberwallis AG sowie aus dem Erschliessungsbeitrag von 350 Franken je Einwohner zusammen.

Beim Finanzierungsmodell handelt es sich um ein Solidarwerk zwischen den Zentrums Gemeinden und den restlichen Gemeinden. Dies aus folgenden Gründen: Die Erschliessungskosten sind in den Zentrums Gemeinden bedeutend tiefer als in den restlichen Gemeinden. Unabhängig der effektiven Erschliessungskosten zahlen jedoch alle Gemeinden innerhalb der Kooperation einen Beitrag von 400 Franken pro Einwohner für die Erschliessung ihrer Gemeinde. Die Solidarität besteht darin, dass die effektive Erschliessung der Berggemeinden teurer wäre und diese durch den einheitlichen Pro-Kopf-Beitrag mehr einsparen als die Zentrums Gemeinden. Da aber die Zentrums- und Berggemeinden durch die Kooperation deutlich weniger investieren müssen, als wenn sie selber ein Glasfasernetz bauen würden, profitieren beide. Die Berggemeinden sparen jedoch mehr ein. Das weitere Vorgehen sieht so aus, dass bis zum 30. Juni 2012 sämtliche Gemeindebeschlüsse vorliegen müssen. Im Sommer 2012 soll die Gründungsversammlung der DANET Oberwallis AG stattfinden und bis Ende 2012 sollen die ersten beiden Gemeinden erschlossen sein.

- Im Anschluss an die Erläuterungen von Michlig Roger weist Herren Ernst, 1941, Naters, darauf hin, dass bei der seinerzeitigen Einführung des Kabelfernsehens die Gemeinde Naters mit anderen Gemeinden als Modellversuchsgemeinde ausgewählt wurde und für die Einfüh-

zung des Kabelfernsehens entsprechende Hausinstallationen vorgenommen wurden, welche von den Wohnungseigentümern mittels einer Anschlussgebühr mitfinanziert wurden. Er möchte wissen, ob diese Installationen für die Glasfaserverkabelung weiterhin genutzt werden können.

Seewer Günter, CEO Valaiscom AG, informiert, dass es sich bei der Kabelfernsehintallation um eine Kombination zwischen Glasfaser und Koaxialverkabelung handelt und dass diese Verkabelung für die Realisierung des Glasfasernetzes bis in die Wohnungen ersetzt werden muss. Den Wohnungseigentümern entstehen jedoch keine Kosten daraus, da das Glasfaserprojekt die Verkabelung mit Installation einer Glasfasersteckdose bis in die Wohnungen vorsieht.

- Zurbriggen Robert, 1933, Naters, möchte wissen, inwieweit die Installationen der Glasfaserverkabelung durch die DANET Oberwallis AG vorgenommen werden.

Michlig Roger, Geschäftsführer RW Oberwallis AG, erläutert, dass pro Wohnung eine Glasfaserkabeldose installiert und über das Projekt finanziert wird. Sollten die Wohnungseigentümer das Bedürfnis haben, weitere Räumlichkeiten ihrer Wohnung mit Glasfasersteckdosen auszurüsten, müssen die Kosten von diesen selbst übernommen werden.

Gemeindepräsident Holzer Manfred weist darauf hin, dass der Gemeinderat die Glasfasererschliessung des gesamten Oberwallis im Rahmen des Projektes Glasfasernetz Oberwallis befürwortet. Aus finanziellen Überlegungen wurde bei der Projektleitung jedoch beantragt, das Gemeindegebiet von Naters nicht, wie zuerst vorgesehen, in die erste Erschliessungsstufe miteinzubeziehen, sondern zu einem späteren Zeitpunkt zu berücksichtigen. Zusammen mit dem Sockelbeitrag beträgt der Finanzbedarf der Gemeinde Naters zur Mitfinanzierung des Glasfasernetzes Oberwallis über 3 Millionen Franken. Die Kreditgewährung für diese Summe übersteigt die Finanzkompetenz von Gemeinderat und Urversammlung und es muss dafür eine Volksabstimmung in Form eines Urnengangs durchgeführt werden. Er empfiehlt den Anwesenden im Namen des Gemeinderates, am 17. Juni 2012 ein JA zu dieser Abstimmungsvorlage in die Urne einzulegen.

## 7. Verschiedenes

Unter dem Traktandum Verschiedenes informiert Gemeindepräsident Holzer Manfred über die Realisierung des Kraftwerkes Oberaletsch. Die Electra Massa beabsichtigt, in enger Zusammenarbeit zwischen den Konzessionsgemeinden Naters und Riederalp sowie der EnBAG das Kraftwerk Oberaletsch zu realisieren. Das Projekt steht im Einklang mit der neuen Energiepolitik des Bundesrates und löst ein Investitionsvolumen von zirka 92 Millionen Franken aus. Die Anlagen werden zu mehr als 99 Prozent unterirdisch erstellt und ermöglichen eine zusätzliche Produktion von 100 GWh Strom. Dies ist eine Produktion von nationaler Bedeutung. Die Zuflüsse vom Oberaletschgletscher sollen optimal genutzt werden. Es wurde zudem eine Studie über den Einfluss der Klimaveränderung auf das Aletschgebiet erstellt.

Gemeindepräsident Holzer Manfred weist darauf hin, dass das Gebiet, in welchem das Kraftwerkprojekt vorgesehen ist, im Bundesinventar der

Landschaften und Naturdenkmäler (BLN) liegt und dieses zudem Teil des UNESCO Welterbes Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch ist. Aus diesem Grunde wird dem Landschafts- und Umweltschutzbereich ein besonderes Augenmerk geschenkt. So werden die Anlagen zu 99 Prozent unterirdisch erstellt. Beim genutzten Wasser handelt es sich um ein Nichtfischgewässer und die Restwasserstrecke beträgt nur etwa 1,5 Kilometer. Die Wasserefassung und die Restwasserstrecke werden tiefer in die Massaschlucht versetzt, so dass diese kaum einsichtbar sind. Im Weiteren müssen keine neuen Hochspannungsleitungen gebaut werden, da die bestehenden Leitungen ausreichen und für den Stromtransport genutzt werden können. Das Kraftwerk Oberaletsch soll im Rahmen der Konzession, deren Nutzniesserin die Electra Massa ist und die im Jahre 1954 zwischen den konzessionsgebenden Gemeinden Naters und Riederalp unterzeichnet wurde, gebaut werden. Die Konzession ist gültig bis zum Jahr 2048. Nach Ablauf der Konzession werden neue Verhandlungen zwischen den Partnern nötig sein. Zum im Jahr 2002 abgeschlossenen Vertrag zwischen den Gemeinden Naters und Riederalp, dem Kanton Wallis und dem Bund zur Abgeltung für entgangene Wasserkraftnutzung informiert Gemeindepräsident Holzer Manfred dahingehend, dass am 7. September 2011 im Einverständnis und mit Unterstützung des Kantons Wallis beim Bund beantragt wurde, diesen Vertrag soweit zu modifizieren, damit die Realisierung des Kraftwerkprojektes Oberaletsch möglich wird. Ohne Auflösung oder Anpassung dieses Vertrages im gegenseitigen Einverständnis ist der Kraftwerkbau nicht möglich.

- Zu diesem Thema meldet sich Imhof Bernhard, 1963, Naters, zu Wort und teilt mit, dass verschiedene Fragen, welche er stellen wollte, durch die Erläuterungen des Gemeindepräsidenten bereits geklärt wurden. Betreffend die Konzession, welche im Jahre 1954 an die Electra Massa erteilt wurde, möchte er wissen, wer über die Vergabe der neuen Konzession entscheidet und wie diese bezüglich Dauer, Heimfall, Abgeltungen, Betreiber usw. geregelt ist.

Gemeindepräsident Holzer Manfred erläutert, dass die bestehende Konzession bis ins Jahr 2048 Gültigkeit hat und nicht aufgelöst wurde. Die Möglichkeit wäre vorhanden gewesen, diese Konzession zu kündigen, da die Electra Massa ursprünglich vorsah, das Kraftwerk Oberaletsch nicht zu realisieren. Dies aus dem Grund, weil die Gegebenheiten vor 10 Jahren anders als heute waren und beispielsweise Strom, produziert aus Atomkraft, wesentlich günstiger erhältlich war. Heute sieht dies anders aus und das Kraftwerk Oberaletsch soll, wie vorgängig dargelegt, realisiert werden. Strategisch ist es einfacher und wirksamer, das Projekt auf die bestehende Konzession auszurichten, da es schwierig sein dürfte, eine neue Konzession zu erhalten und zu vergeben. Auch der regionale Energieanbieter EnBAG AG kann mit dieser Lösung mit ins Boot geholt werden.

- Im Weiteren möchte Imhof Bernhard wissen, ob bei einer allfälligen Anpassung des Vertrages von 2002 für die Ausrichtung von Geldern infolge entgangener Wasserkraft und der Realisierung des Kraftwerkprojektes die bezahlten Beiträge an die Gemeinde Naters an den Bund zurückbezahlt werden müssten.

Dazu teilt Gemeindepräsident Holzer Manfred mit, dass dies sicherlich Gegenstand der Verhandlungen über die Modifizierung des Vertrages

sein muss. Seiner Ansicht nach können die Gelder jedoch sicherlich nicht zurückverlangt werden, da die Wasserkraft bis heute nicht genutzt wurde und die Gemeinde Naters die Vertragsbedingungen erfüllte.

- Imhof Bernhard weist darauf hin, dass es sich beim Gebiet Aletschji/Aletschwald um ein eidgenössisches Jagdbanngebiet und damit um ein sehr sensibles Gebiet für Wildtiere handelt. Er möchte wissen, ob sich dieser Umstand mit der Bautätigkeit für ein Kraftwerk Oberaletsch verträgt.

Dazu informiert Gemeindepräsident Holzer Manfred, dass der Bauvortrieb ab dem Wendepunkt des Gebidemstausees unterirdisch erfolgt. Natürlich werden jedoch Helitransporte während der Bautätigkeit unumgänglich sein.

- Als weiteren Punkt erwähnt Imhof Bernhard das UNESCO Label Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch. Er möchte wissen, ob dieses Label durch den Kraftwerkbau gefährdet ist.

Dazu erwähnt Gemeindepräsident Holzer Manfred, dass dieses Label für Anstrengungen, welche seitens der Gemeinde unternommen werden, um den Erhalt der Naturlandschaft nachhaltig zu gewährleisten, vergeben wurde. Der Gemeindepräsident ist selber Stiftungsratsmitglied der Stiftung UNESCO Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch und hat das Projekt im Stiftungsrat thematisiert. Aufgrund der minimalen Eingriffe in das Landschaftsgebiet steht der Stiftungsrat dem Projekt positiv gegenüber.

- Ruppen Walter, 1951, Naters, weist darauf hin, dass im Projekt Aletsch Campus vorgesehen ist, dass World Nature Forum des UNESCO Welterbes einzurichten. Sollte jedoch das UNESCO Label durch den Kraftwerkbau entzogen werden, wäre seiner Ansicht nach auch das World Nature Forum gefährdet. Er möchte in dieser Angelegenheit mehr Transparenz.

Gemeindepräsident Holzer Manfred weist darauf hin, dass der Bau und die Miete des WNF-Gebäudes als Erfüllungsvorbehalt im Baurechtsvertrag mit dem Investor AXA vorgesehen sind. Sollte das WNF-Gebäude aus den Befürchtungen, wie von Ruppen Walter dargelegt, nicht gebaut werden können, muss sicher auch der Bau des Aletsch Campus hinterfragt werden. Im Weiteren weist Holzer Manfred darauf hin, dass betreffend den Bau des Aletsch Campus aus Gründen des Hochwasserschutzes infolge der 3. Rhonekorrektur noch eine Einsprache hängig ist, wodurch das Bauprojekt verzögert wird. Weitere Auskünfte in dieser Angelegenheit sind derzeit nicht möglich.

- Als Ergänzung weist Ruppen Walter noch darauf hin, dass seiner Ansicht nach der vereinbarte Baurechtszins mit der AXA zu günstig sei.

Dazu erwähnt der Gemeindepräsident, dass der in Frage stehende Baurechtsvertrag mit dem Investor an der Urversammlung präsentiert und von dieser mittels geheimer Abstimmung akzeptiert wurde.

- In-Albon Béatrice, 1962, Naters, möchte bezüglich der Information im **INFO** vom April 2012 zur Behandlung von Baugesuchen für Zweitwohnungen wissen, ob der Gemeinderat diese nun bewilligt und mit der Zustellung zuwartet, wie im **INFO** dargelegt oder wie mit diesen Gesuchen verfahren wird.

Dazu teilt Gemeindepräsident Holzer Manfred mit, dass bei Drucklegung des **INFO** leider noch keine Informationen seitens des Kantons mit Weisungen zur Behandlung solcher Baugesuche vorhanden waren. Inzwischen haben die kantonalen Stellen mitgeteilt, dass Baugesuche, welche zwischen dem 11. März 2012 und dem 31. Dezember 2012 eingereicht werden, wie bis anhin bewilligt und zugestellt werden können. Es wird jedoch empfohlen, in die Baubewilligungsverfügungen entsprechende Hinweise und Vorbehalte bezüglich anders lautender Weisungen, welche durch den Bund eingebracht werden könnten, zu integrieren. Der Gemeinderat hat diesem Vorgehen an der letzten Ratssitzung zugestimmt.

Gemeindepräsident Holzer Manfred weist darauf hin, dass diese Rechnungsversammlung die letzte Urversammlung im Jahr 2012 war. Die Budgetversammlung findet im Verlaufe des Februars 2013 statt und die Rechnungsversammlung wird wie üblich im Mai 2013 stattfinden. An der Rechnungsversammlung werden ebenfalls die Eingangsbilanzen der fusionierten Gemeinde präsentiert und zur Genehmigung unterbreitet. Am Schluss der Urversammlung dankt Gemeindepräsident Holzer Manfred den Ratskollegen, dem Gemeindeschreiber und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde für ihre engagierte und kompetente Arbeit im Dienste und zum Wohle unserer Dorfschaft und der Öffentlichkeit. Einen speziellen Dank richtet er an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die in einer Kommission oder in einer Arbeitsgruppe zum Wohle der Allgemeinheit mitarbeiten oder sich anderweitig um die Gemeinde Naters verdient machen. Ferner gilt sein Dank auch dem Burgerrat mit Bürgerpräsident Agten Armin an der Spitze für die jeweils gute und angenehme Zusammenarbeit. Und schlussendlich dankt er dem Referenten und den Gästen sowie den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für die Teilnahme an der heutigen Urversammlung. Er lädt alle zu einem Schlummertrunk mit Imbiss ins Foyer des Zentrums Missionne ein.

Schluss der Urversammlung: 20.45 Uhr

## Impressum

**INFO** erscheint  
6 bis 8 Mal pro Jahr  
37. Jahrgang, Jan. 13  
Auflage 4 800 Exemplare  
**INFO** geht gratis an  
alle Haushalte von Naters.

**Herausgeberin INFO**  
Gemeinde Naters  
Junkerhof  
3904 Naters  
info@naters.ch  
www.naters.ch

**Redaktion**  
Bruno Escher  
Gemeindeschreiber  
Damian Schmid  
Finanzverwalter  
finanzverwaltung@naters.ch

**Gestaltung**  
werbstatt, Sara Meier  
Gliserallee 90, 3902 Glis  
Tel. 027 924 45 55  
Fax 027 924 45 54  
meier@werbstatt.net



**INFO Kontakt**  
Gemeinde Naters, Kirchstrasse 3, 3904 Naters  
Tel. 027 922 75 75, Fax 027 922 75 65

# Finanzplan bis 2016

## Traktandum 4, Urversammlung

Das Gemeindegesetz verlangt, dass alle Gemeinden der Urversammlung jährlich eine Finanzplanung zur Kenntnis bringen müssen.

*Alle Zahlen, sofern nicht speziell erwähnt, sind immer in 1000 Franken angegeben.*

## Laufende Rechnung

In der Basis- und der Planungsperiode zeigen die Finanzen folgendes Bild: Der **Laufende Ertrag** veränderte sich in der Basisperiode nur wenig. In der Planungsperiode wird er kurzzeitig über die 26 Mio. Franken Grenze steigen, sich aber um 24 Mio. Franken einpendeln. Durch den Fusionsbeitrag des Kantons über Fr. 3,443 Mio. steigt der Laufende Ertrag im Budgetjahr 2013 ausnahmsweise auf über 8 Millionen Franken. Der **Laufende Aufwand** stieg in der Basisperiode stetig an. Aufgrund des enormen Investitionsvolumens wird für die Planungsperiode ein leichter Zuwachs angenommen. Er wird in den nächsten Jahren im Durchschnitt 70% (Basisperiode 71%) des Gesamtertrages beanspruchen. Nach der anhaltenden Investitionsphase wird es eines der Ziele sein, den Laufenden Aufwand unter der 70-Prozent-Marke zu halten. Der **Nettozinsaufwand** lag in der Basisperiode im Jahresdurchschnitt bei unter 3% des Gesamtertrages und wird in der Planungsperiode bei 5% liegen. In der Basisperiode belief sich der **Cashflow** im Jahresdurchschnitt auf 27% des Gesamtertrages, in der Planungsperiode wird er auf 25% geschätzt. Dieser Wert ist im Hinblick auf die geplanten Investitionen und deren Folgekosten als Mindestwert anzusehen. Sowohl die geplanten Investitionsvorhaben als auch die Fusion mit Birgisch und Mund werden zu Folgekosten führen. Zusätzliche Zinsbelastungen sind zu erwarten, da die Gemeinde immer wieder Werke vorfinanzieren muss und allfällige Rückerstattungen meist erst nach Beendigung dieser eingehen. Ebenfalls Personal- und Sachaufwand (Löhne, Unterhaltskosten usw.) werden die Laufende Rechnung in den nächsten Jahren belasten. Zusätzlich wirkt sich die Investitionstätigkeit auf das Abschreibungsbedürfnis in der Laufenden Rechnung aus. Mit 10% Prozent vom Restbuchwert (Art. 51, Verordnung vom Juni 2004) wird die Gemeinde Naters diesen Richtwert in den nächsten Jahren erfüllen müssen.

### Basisperiode Laufende Rechnung

Bezeichnung	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Laufender Ertrag</b>	19 707 100%	20 370 100%	19 955 100%	20 540 100%	21 732 100%
<b>Laufender Aufwand</b>	13 028	14 255	14 469	15 150	14 912
<b>Anteil am Ertrag</b>	66%	70%	73%	74%	69%
<b>Nettozinsaufwand</b>	369	442	541	576	680
<b>Anteil am Ertrag</b>	2%	2%	3%	3%	3%
<b>Cashflow</b>	6 310	5 673	4 945	4 814	6 140
<b>Anteil am Ertrag</b>	32%	28%	24%	23%	28%

### Planungsperiode Laufende Rechnung

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Laufender Ertrag</b>	22 211 100%	26 889 100%	23 571 100%	23 771 100%	23 971 100%
<b>Laufender Aufwand</b>	16 503	16 872	16 708	16 944	17 007
<b>Anteil am Ertrag</b>	74%	63%	71%	71%	71%
<b>Nettozinsaufwand</b>	1 063	1 360	1 260	1 160	1 160
<b>Anteil am Ertrag</b>	5%	5%	5%	5%	5%
<b>Cashflow</b>	4 645	8 657	5 603	5 667	5 804
<b>Anteil am Ertrag</b>	21%	32%	24%	24%	24%

## Investitionsvorhaben

Das Investitionsvolumen wird weitgehend von der Selbstfinanzierungskraft bestimmt. In den letzten 5 Jahren machten die Bruttoinvestitionen Fr. 64,743 Mio. aus. Dies ergibt eine durchschnittliche, jährliche Investitionsquote von Fr. 12,948 Mio. Die Bruttoinvestitionen der kommenden 4 Jahre werden auf Fr. 33,990 Mio. geschätzt, was einer jährlichen Investitionsquote von durchschnittlich Fr. 8,497 Mio. entspricht. Na-

tionsquote von Fr. 12,948 Mio. Die Bruttoinvestitionen der kommenden 4 Jahre werden auf Fr. 33,990 Mio. geschätzt, was einer jährlichen Investitionsquote von durchschnittlich Fr. 8,497 Mio. entspricht. Na-

### Basisperiode Investitionen

Bezeichnung	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Bruttoinvestitionen</b>	5 434	11 188	13 222	20 312	14 587
<b>Investitionskostenbeiträge</b>	650	3 267	4 291	6 047	5 704
<b>Nettoinvestitionen</b>	4 784	7 921	8 931	14 265	8 883

### Planungsperiode Investitionen

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Bruttoinvestitionen</b>	27 700	18 014	4 192	6 025	5 759
<b>Investitionskostenbeiträge</b>	6 635	12 179	2 923	2 413	969
<b>Nettoinvestitionen</b>	21 065	5 835	1 269	3 612	4 790

mentlich in den Bereichen Soziale Wohlfahrt (Seniorenzentrum Naters und Regionales Zentrum «Rund ums Alter»), Verkehr (Parkplatz Blatten, Strassenzüge)

sowie Volkswirtschaft, Tourismus/Gewerbe/Handel (Erneuerung Belalp Bahnen und Reka Feriendorf) sind in der Planungsperiode die Investitionen vorgesehen.

## Gemeindeschuld

In der Basisperiode verzeichneten die **mittel- und langfristigen Schulden** im Jahre 2007 einen Tiefpunkt, um in der Planungsperiode wieder anzusteigen. Am Ende der Basisperiode betragen sie Fr. 38,850 Mio. Die durchschnittliche Pro-Kopf-Verschuldung betrug in der Basisperiode pro Jahr Fr. 3 197.–.

Die Gemeindeschuld wird vornehmlich durch das Investitionsprogramm beeinflusst. Die vom Souverän beschlossenen Anschub- und Beteiligungsfinanzierungen (siehe Investitionsvorhaben) werden die mittel- und langfristigen Schulden in ungewohnte Höhen steigen lassen. Sofern der Investitionsplan der nächsten Jahre eingehalten wird und die Subventionszahlungen termingerecht eingehen, steigt die langfristige Schuld auf über 55 Millionen Franken. Am Ende der Planungsperiode wird sie auf

### Basisperiode Langfristige Schuld

Bezeichnung	2007	2008	2009	2010	2011
Langfristige Schuld	18 149	22 842	22 319	28 897	38 850
Einwohner	8 149	8 200	8 254	8 250	8 150
Schuld pro Kopf (in Franken)	2 227	2 786	2 704	3 503	4 767

### Planungsperiode Langfristige Schuld

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
Langfristige Schuld	55 270	52 448	48 114	46 059	45 045
Einwohner	8 300	9 300	9 450	9 600	9 750
Schuld pro Kopf (in Franken)	6 659	5 639	5 091	4 797	4 620

Fr. 45 Mio. geschätzt. Die Pro-Kopf-Verschuldung wird in der Planungsperiode im Jahresdurchschnitt Fr. 5 361.– betragen. Der Gemeinderat wird die Prioritäten und das Investitionsvolumen für die Planungsperiode jeweils bei der Budgetplanung festlegen.

## Steuergrundlagen

### Traktandum 5, Urversammlung

Für das kommende Jahr wird der Gemeinderat die vom Staatsrat des Kantons Wallis beschlossenen (im Voranschlag berücksichtigten Ansätze) Steuergrundlagen anwenden. Rechts im Kasten die Grundlagen:

#### Beschlüsse Gemeinderat (19. November 2012)

- Auf die in Art. 178 und 179 des Steuergesetzes vorgesehenen Steuersätze ist unverändert der Koeffizient 1,1 anzuwenden.
- Die Kopfsteuer bleibt unverändert auf Fr. 24.–.
- Die Hundesteuer beträgt Fr. 125.–.
- Die Steuerindexierung beträgt 170% (Maximum).

#### Beschlüsse Staatsrat (22. August 2012)

- Für das Steuerjahr 2013 beschloss der Staatsrat folgende Ansätze; nämlich den Verzugszinssatz und jener für Zinsgutschriften auf zurückzuerstattende Steuerbeträge von 3,5%, den Vergütungszins auf Vorauszahlungen von 0,5% und den Kompensationszins von 3,5%.

## Voranschlag 2013

### Traktandum 6, Urversammlung

Der Voranschlag ist die Feinplanung des Finanzhaushalts, auf die der Rat kurzfristig und wesentlich Einfluss nehmen kann.

## Laufende Rechnung

Die Haupteinnahmequelle der Gemeinde Naters macht mit 67% des Nettoertrages nach wie vor der Steuerbezug bei den **natürlichen Personen** aus. Die Steuererträge der **juristischen Personen** werden auf 7% des Nettoertrages geschätzt. Die Einnahmanteile aus **Wasserzinsen und Gratisenergie** machen 12% des Nettoertrages aus. Die **Abzüge** Entschädigung (vor allem der Fusionsbeitrag des Kantons) machen 14% aus.

### Laufender Ertrag (Nettoertrag)

Bezeichnung	Bu 2013		Bu 2012		Rg 2011	
		%		%		%
Steuern nat. Personen	18 030	67	17 120	77	17 205	79
Steuern jur. Personen	1 934	7	1 950	9	1 749	8
Einnahmanteile (Wasserrechtskonzessionen, Gratisenergie usw.)	3 085	12	2 981	13	3 055	14
<b>Bruttoertrag</b>	<b>23 049</b>		<b>22 051</b>		<b>22 009</b>	
Abzüge (Steuerverluste, Finanzausgleich usw.)	3 840	14	160	1	-277	-1
<b>Total Nettoertrag</b>	<b>26 889</b>	<b>100</b>	<b>22 211</b>	<b>100</b>	<b>21 732</b>	<b>100</b>

Die Hauptaufwandposten bilden die Bereiche **Unterrichtswesen/Bildung** mit 27% des Nettoaufwandes (Fr. 4,595 Mio.) und **Verkehr** mit 17% (Fr. 2,839 Mio.). Nach wie vor sind mehr als 20% der gesamten Aufwendungen **Transferausgaben**, welche zur Finanzierung fremder Haushalte dienen. Auf diese Aufwendungen hat der Rat keinen Einfluss, da sie von Gesetzes wegen bezahlt werden müssen. Der **Nettoaufwand** nimmt im Jahre 2013 im Vergleich zur Rechnung 2011 um 13% und zum Budget 2012 um 3% zu.

## Laufender Aufwand (Nettoaufwand)

Bezeichnung	Bu 2013		Bu 2012		Rg 2011	
		%		%		%
Allgemeine Verwaltung	2 506	15	2 702	16	2 352	15
Öffentliche Sicherheit	854	5	756	5	686	5
Unterrichtswesen, Bildung	4 595	27	4 504	27	4 200	28
Kultur, Freizeit, Kultus	1 916	11	1 862	11	1 758	12
Gesundheit	697	4	546	3	610	4
Soziale Wohlfahrt	2 558	15	2 765	17	2 183	15
Verkehr	2 839	17	2 379	15	2 378	16
Umwelt, Raumordnung	301	2	333	2	324	2
Volkswirtschaft	606	4	656	4	421	3
<b>Total Nettoaufwand</b>	<b>16 872</b>	<b>100</b>	<b>16 503</b>	<b>100</b>	<b>14 912</b>	<b>100</b>

## Kapitaldienst (Nettozinsaufwand)

Bezeichnung	Bu 2013	Bu 2012	Rg 2011
Kapitalaufwand	5	3	3
Vergütungszinsen	140	140	158
Darlehens- und Anleihszinsen	1 500	1 200	802
Verzugszinserträge, Zinse Wertschriften und Darlehen	-285	-280	-283
<b>Nettozinsaufwand</b>	<b>1 360</b>	<b>1 063</b>	<b>680</b>

## Selbstfinanzierung / Cashflow

Bezeichnung	Bu 2013		Bu 2012		Rg 2011	
		%		%		%
Laufender Ertrag	26 889	100	22 211	100	21 732	100
Laufender Aufwand	16 872	63	16 503	74	14 912	69
Kapitaldienst	1 360	5	1 063	5	680	3
<b>Selbstfinanzierung Cashflow</b>	<b>8 657</b>	<b>32</b>	<b>4 645</b>	<b>21</b>	<b>6 140</b>	<b>28</b>

Der **Nettozinsaufwand** wird sich im Jahr 2013 im Vergleich zur Rechnung 2011 verdoppeln. Im Vergleich zum Budget 2012 steigt er um 28%. Je nach Ausführungs- und Finanzierungsform wirken sich die geplanten und beschlossenen Investitionen auf die Entwicklung der Darlehens- und Anleihszinsen aus. Eine wichtige Kennziffer des Finanzhaushalts ist der **Cashflow**. Im Vergleich zur Rechnung 2011 nimmt er um 41% und zum Voranschlag 2012 um 86% zu. Der Cashflow wird 2013 mit 32% des Gesamtertrages über den Ergebnissen der Rechnung 2011 (28%) und des Voranschlages 2012 (21%) liegen. Der Hauptgrund ist der Fusionsbeitrag des Kanton Wallis.

## Investitionsrechnung

Bezeichnung	Investitionen	Investitionsbeiträge
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>195</b>	
Festung	170	
Anergienetz	25	
<b>Öffentliche Sicherheit</b>	<b>410</b>	<b>151</b>
Feuerwehrlokale Naters und Mund	130	36
Feuerwehr Fahrzeuge Naters und Mund	200	81
Feuerwehr Masch., Geräte, Ausrüstungen	80	34
<b>Unterrichtswesen, Bildung</b>	<b>3 698</b>	<b>2 265</b>
Sanierung Kindergarten Breiten	50	65
Sanierung Schulhaus/Pausenplatz Turmmatta	70	
Sanierung Schulhaus Ornavasso	13	
Sanierung Turnhalle Klosi	15	
Sanierung Schulhaus Mund	2 000	
ICT-Projekt (Schule ans Netz)	25	
Turnhalle Bammatta DGM	1 500	

Bezeichnung	Investitionen	Investitionsbeiträge
EDV-Anlage OS Bammatta	25	
Kantonsbeiträge San. Schulhaus Bammatta		2 200
<b>Kultur, Freizeit, Kultus</b>	<b>1 300</b>	<b>550</b>
Zentrum Missionne	480	
Sanierung Wege Mund	40	
Wanderweg BLS	200	
Wanderweg Alter Weg Naters – Blatten	20	
Spiel- und Hartplatz Bammatta	300	150
Spiel- und Sportplatz Obre Bodu, Birgisch	35	
Bundesbeitrag MGB-Trasse		400
Sanierung Sportanlagen	100	
Kunstrasenplatz (erneuern)	10	
Sportanlagen Stapfen	30	
Sanierung Rundbahn Stapfen	50	
Tennisplätze Bammatta (TC Naters)	35	

Bezeichnung	Investitionen	Investitionsbeiträge
<b>Soziale Wohlfahrt</b>	<b>96</b>	
Stiftung Anderledy	45	
Beiträge zu Gunsten Behinderter	51	
<b>Verkehr</b>	<b>9 033</b>	<b>7 300</b>
Anteil Baukosten kant. Strassennetz	50	
Tunnelstrasse	250	
Sanierung Rottenpromenade	100	
Erschliessung Hegdorn	2 000	2 000
Sanierung Gehsteige Birgisch	40	
Hegdornweg	78	
Öffentliche Beleuchtung	20	
Parkplatz Blatten (Parkhaus AG)	6 300	5 300
Parkplätze Blattjini-Chienzli Chrommu	15	
Parkplatz Roose, Mund	50	
Fahrzeuge, Maschinen	130	
<b>Umwelt, Raumordnung</b>	<b>335</b>	<b>1 553</b>
Hydrantennetz	30	3
Wasserversorgungen diverse	50	

Bezeichnung	Investitionen	Investitionsbeiträge
Quellschutzzone	30	
Wasserversorgung Hegdorn	85	
Leitungskataster auf EDV	10	
Kanalisation Hegdorn	100	
Kanalisationsanschlussbeiträge		50
Kehrichthaus Warbflie, Mund	30	
Bundesbeiträge Kelchbach (Gerinneausbau)		1 500
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>2 947</b>	<b>360</b>
Sanierung Wässerwasserleitungen	565	360
Kultur-, Naturlandschafterhaltung Natischer Bärg	195	
Schutzwaldpflege Forstrevier	35	
Belalp Bahnen	2 000	
<b>Energie</b>	<b>152</b>	
Turbinierung Ennet dem Bach	82	
Photovoltaikanlage PS Turmmatta	70	
<b>Total Investitionen</b>	<b>18 014</b>	<b>12 179</b>

Die **Bruttoinvestitionen** belaufen sich im Jahre 2013 auf Fr. 18,014 Mio. Die **Investitionskostenbeiträge** werden auf Fr. 12,179 Mio. geschätzt, so dass sich das **Nettoinvestitionsvolumen** im kommenden Jahr auf Fr. 5,835 Mio. belaufen wird.

Unterrichtswesen/Bildung sind die Sanierung des Schulhauses Mund sowie die Fertigstellung der Turnhalle DGM Bammatta vorgesehen. Im Bereich Volkswirtschaft ist die Beteiligung an den Bau der neuen Gondeln der Belalp Bahnen budgetiert.

Der Gemeinderat legt die Schwerpunkte der Investitionsvorhaben auf die Bereiche **Verkehr** (Fr. 9,033 Mio./50%), **Unterrichtswesen/Bildung** (Fr. 3,698 Mio./21%) sowie **Volkswirtschaft** (Fr. 2,947 Mio./16%), fest. Im Bereich Verkehr ist vor allem die Fertigstellung des Parkhauses in Blatten sowie die Erschliessung im Hegdorn geplant. Im Bereich

Wenige Projekte werden subventioniert, die entsprechenden Rückvergütungen gehen vielfach nach Beendigung des Werkes ein. Die Gemeinde nimmt daher vielfach die Funktion der Vorfinanzierung ein, welche mit hohen Zinskosten und enger werdendem Finanzhaushalt verbunden ist.

## Finanzbedarf

Der Finanzbedarf für das Jahr 2013 ist auf der nebenstehenden Tabelle ersichtlich. Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich im kommenden Jahr auf Fr. 2,822 Mio.

Bezeichnung	Laufende Rechnung	Investitionsrechnung	Gesamtrechnung
<b>Einnahmen</b>	<b>32,226 Mio.</b>	<b>12,179 Mio.</b>	<b>44,405 Mio.</b>
<b>Ausgaben</b>	<b>23,569 Mio.</b>	<b>18,014 Mio.</b>	<b>41,583 Mio.</b>
<b>Cashflow</b>	<b>8,657 Mio.</b>		
<b>Ausgabenüberschuss</b>		<b>5,835 Mio.</b>	
<b>Finanzierungsüberschuss</b>			<b>2,822 Mio.</b>

## Finanzkennzahlen

Kennzahlen dienen vor allem als Basis für Entscheidungsgrundlagen und zur Kontrolle der geplanten Ergebnisse. Damit eine bessere Vergleichsmöglichkeit besteht, werden die Finanzkennzahlen der Voranschläge 2012 und 2013 gegenüber gestellt.

### Selbstfinanzierungsgrad

	2013	2012	Durchschnitt
Selbstfinanzierungsgrad in % der Nettoinvestitionen*	148.4%	20.5%	44.7%

\*Bewertung:  
 mehr als 100%    sehr gut            80 bis 100%    gut  
 60 bis 80%        genügend           0 bis 60%        ungenügend

Der Selbstfinanzierungsgrad ist sehr gut.

## Selbstfinanzierungskapazität

	2013	2012	Durchschnitt
Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages*	27.2%	17.0%	22.2%

**\*Bewertung:**  
**mehr als 20%**      **sehr gut**      **15 bis 20%**      **gut**  
**8 bis 15%**      **genügend**      **0 bis 8%**      **ungenügend**

Die Selbstfinanzierungskapazität kann ebenfalls als sehr gut bezeichnet werden.

## Abschreibungssatz

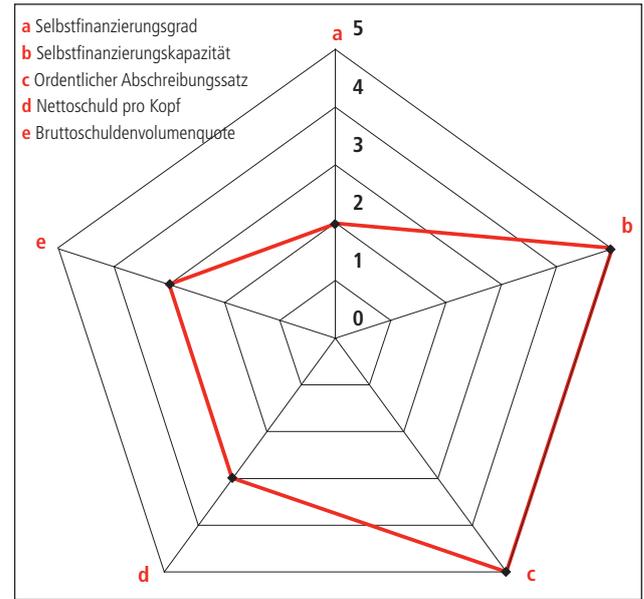
	2013	2012	Durchschnitt
Ordntl. Abschreibung in % des abzuschreibenden VV*	11.5%	11.1%	11.3%

**\*Bewertung:**  
**10% und mehr**      **genügend**      **8 bis 10%**      **mittelmässig**  
**5 bis 8%**      **schwach**      **2 bis 5%**      **ungenügend**

Der Abschreibungssatz ist genügend.

## Finanzkennziffern 2012/13

Durchschnittswerte der zwei Jahre



## Nettoschuld pro Kopf

	2013	2012	Durchschnitt
Bruttoschuld abzüglich realisiertes FV pro Einwohner (Bevölkerungszahl gemäss ESPOP)*	6 078	6 931	6 487

**\*Bewertung:**  
**weniger als 3 000.–**      **klein**      **3 000.– bis 5 000.–**      **angemessen**  
**5 000.– bis 7 000.–**      **gross**      **7 000.– bis 9 000.–**      **sehr gross**

Die Nettoschuld pro Kopf bleibt hoch und ist im kantonalen Durchschnitt immer noch angemessen.

## Bruttoschuldenvolumenquote

	2013	2012	Durchschnitt
Bruttoschuld in % des Ertrages der Laufenden Rechnung*	224.4%	244.7%	234.3%

**\*Bewertung:**  
**weniger als 150%**      **sehr gut**      **150 bis 200%**      **gut**  
**200 bis 250%**      **genügend**      **250 bis 300%**      **ungenügend**

Die Bruttoschuldenvolumenquote kann mit 224% im kommenden Jahr als genügend bezeichnet werden.

## Laufende Rechnung nach Funktionen gegliedert

(Beträge in Fr.)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	2 998 000	492 000	3 097 000	395 000	2 908 882.83	556 416.99
Öffentliche Sicherheit	1 155 000	301 000	1 103 000	347 000	1 155 935.95	470 014.65
Unterrichtswesen, Bildung	4 888 000	293 000	4 767 000	263 000	8 270 680.38	4 070 316.05
Kultur, Freizeit, Kultus	2 258 000	342 000	2 184 000	322 000	2 128 378.71	370 678.71
Gesundheit	697 000		546 000		610 207.85	
Soziale Wohlfahrt	3 605 000	1 047 000	3 773 000	1 008 000	3 390 769.15	1 208 481.35
Verkehr	3 574 000	735 000	3 209 000	830 000	3 294 780.80	916 650.97
Umwelt, Raumordnung	1 708 000	1 407 000	1 728 000	1 395 000	1 690 729.15	1 366 728.80
Volkswirtschaft	616 000	10 000	666 000	10 000	437 763.65	16 348.75
Finanzen, Steuern	10 614 000	27 599 000	8 299 000	22 850 000	7 857 153.59	22 801 830.67
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>32 113 000</b>	<b>32 226 000</b>	<b>29 372 000</b>	<b>27 420 000</b>	<b>31 745 282.06</b>	<b>31 777 466.94</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>				<b>1 952 000</b>		
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>113 000</b>				<b>32 184.88</b>	

Auf der Aufwandseite nimmt der Voranschlag 2013 gegenüber dem Voranschlag 2012 um über 9% und auf der Ertragsseite um über 17% zu.

Im Vergleich zur Rechnung 2011 nimmt er auf der Aufwand- und Ertragsseite um je 1% ebenfalls zu.

## Laufende Rechnung nach Arten gegliedert

(Beträge in Fr.)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Personalaufwand	7 414 000		6 820 500		13 093 898.70	
Sachaufwand	4 236 500		4 170 000		3 862 920.17	
Passivzinsen	1 640 000		1 340 000		960 554.05	
Abschreibungen	8 544 000		6 597 000		6 349 037.59	
Anteile ohne Zweckbindung	185 000		175 000		344 043.30	
Entschädigungen an Gemeinwesen	1 671 000		1 663 000		1 541 394.25	
Eigene Beiträge	8 013 500		8 147 500		4 963 179.00	
Einlagen in Spezialfinanzierungen			50 000		221 225.00	
Interne Verrechnungen	409 000		409 000		409 000.00	
Steuern		20 149 000		19 245 000		19 367 641.13
Regalien und Konzessionen		2 860 000		2 800 000		2 820 676.10
Vermögenserträge		427 000		381 000		412 581.69
Entgelte		2 961 500		2 987 500		3 440 063.07
Anteil Erträge Bund		3 940 000		260 000		
Rückerstattungen von Gemeinwesen		39 500		39 500		116 543.10
Beiträge für eigene Rechnung		1 440 000		1 298 000		5 210 961.85
Interne Verrechnungen		409 000		409 000		409 000.00
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>32 113 000</b>	<b>32 226 000</b>	<b>29 372 000</b>	<b>27 420 000</b>	<b>31 745 282.06</b>	<b>31 777 466.94</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>				<b>1 952 000</b>		
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>113 000</b>				<b>32 184.88</b>	

Der Hauptaufwandposten im Voranschlag sind mit Fr. 8,544 Mio. (27% des Gesamtaufwandes) die **Abschreibungen**, gefolgt von den **Eigenen Beiträgen** (Transferausgaben) mit Fr. 8,013 Mio. (25%), dem **Personalaufwand** (Löhne Lehr- und Verwaltungspersonal) mit Fr. 7,414 Mio. (23%) – die Löhne der Lehrerschaft werden ab 2012 wieder nach dem Nettoprinzip durch den Kanton in Rechnung gestellt, d.h. der Personalaufwand nimmt nur volumenmässig ab –, dem **Sachaufwand** mit Fr. 4,236 Mio. (13%)

und den **Entschädigungen an Gemeinwesen** (z. B. Zweckverbände Abfall und Abwasser) von Fr. 1,671 Mio. (5%). Die Artengliederung zeigt deutlich, dass die **Steuern** mit Fr. 20,149 Mio. (63% des Gesamtertrages) nach wie vor die Haupteinnahmequelle der Gemeinde Naters sind. Die **Anteile Erträge** (Fusionsbeitrag) machen Fr. 3,940 Mio. (12%) aus, die **Entgelte** (vor allem Benützungsgebühren) belaufen sich auf Fr. 2,961 Mio. (9%) und die **Regalien und Konzessionen** machen Fr. 2,860 Mio. (9%) aus.

## Investitionsrechnung nach Funktionen gegliedert

(Beträge in Fr.)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	195 000		355 000		426 302.60	34 475.00
Öffentliche Sicherheit	410 000	151 000	285 000	120 000	337 528.85	110 571.20
Unterrichtswesen, Bildung	3 698 000	2 265 000	3 229 000		1 744 357.08	1 250 000.00
Kultur, Freizeit, Kultus	1 300 000	550 000	1 024 000	1 300 000	4 092 014.65	384 095.50
Soziale Wohlfahrt	96 000		2 950 000		1 500 126.85	
Verkehr	9 033 000	7 300 000	11 940 000	2 500 000	1 250 783.85	740 130.50
Umwelt, Raumordnung	335 000	1 553 000	3 317 000	2 355 000	2 858 452.40	2 857 654.95
Volkswirtschaft	2 947 000	360 000	4 600 000	360 000	2 377 823.20	327 581.30
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>18 014 000</b>		<b>27 700 000</b>		<b>14 587 389.48</b>	
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>12 179 000</b>		<b>6 635 000</b>		<b>5 704 508.45</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>5 835 000</b>		<b>21 065 000</b>		<b>8 882 881.03</b>

Die Hauptinvestitionen erfolgen 2013 in den Bereichen **Verkehr** mit Fr. 9,033 Mio. (50%), **Unter-**

**richtswesen/Bildung** mit Fr. 3,698 Mio. (21%) und **Volkswirtschaft** mit Fr. 2,947 Mio. (16%).

## Investitionsrechnung nach Arten gegliedert

(Beträge in Fr.)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Sachgüter</b>	<b>15 798 000</b>		<b>20 665 000</b>		<b>10 957 643.78</b>	
Grundstücke					179 335.45	
Tiefbauten	10 093 000		16 373 000		6 227 954.85	
Hochbauten	5 050 000		3 927 000		4 179 017.38	
Waldungen	195 000					
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	460 000		365 000		371 336.10	
<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>2 045 000</b>		<b>4 000 000</b>		<b>1 900 000</b>	
Gemeinden	45 000					
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen					400 000	
Private Institutionen	2 000 000		4 000 000		1 500 000	
<b>Eigene Beiträge, Investitionsbeiträge</b>	<b>171 000</b>		<b>3 035 000</b>		<b>1 729 745.70</b>	
Investitionsbeiträge Kanton	101 000		50 000		52 198.85	
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	35 000		35 000			
Private Institutionen	35 000		2 950 000		1 677 546.85	
<b>Abgang von Sachgütern</b>				<b>2 500 000</b>		<b>34 475.00</b>
Grundstücke						34 475.00
Hochbauten				2 500 000		
<b>Nutzungsabgaben, Vorteilsentgelte</b>		<b>2 050 000</b>		<b>50 000</b>		<b>854 242.85</b>
Beiträge Dritter für eigene Rechnung		2 050 000		50 000		854 242.85
<b>Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen</b>		<b>5 300 000</b>				
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen		5 300 000				
<b>Fakturierungen an Dritte</b>						<b>51 942.00</b>
Tiefbauten						51 942.00
<b>Rückzahlung von eigenen Beiträgen</b>						<b>22 581.30</b>
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen						22 581.30
<b>Beiträge für eigene Rechnung</b>		<b>4 829 000</b>		<b>4 085 000</b>		<b>4 741 267.30</b>
Bundesbeiträge		1 900 000		1 200 000		317 800.00
Kantonsbeiträge		2 779 000		2 885 000		4 163 467.30
Übrige Investitionsbeiträge		150 000				260 000.00
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>18 014 000</b>		<b>27 700 000</b>		<b>14 587 389.48</b>	
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>12 179 000</b>		<b>6 635 000</b>		<b>5 704 508.45</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>5 835 000</b>		<b>21 065 000</b>		<b>8 882 881.03</b>

Bei den Bruttoinvestitionen machen die **Sachgüter** (Grundstücke, Tiefbauten, Hochbauten sowie Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge) einen Anteil von Fr. 15,798 Mio. (88%) aus. Auf **Darlehen und Beteiligungen** entfallen Fr. 2,045 Mio. (11%) und auf **Eigene Beiträge/Investitionsbeiträge** Fr. 0,171 Mio.

(1%). Auf der Einnahmenseite werden die **Nutzungsabgaben/Vorteilsentgelte** (Darlehen und Beteiligungen) auf Fr. 5,300 Mio. (44%) und die **Beiträge für eigene Rechnung** auf Fr. 4,829 Mio. (40%) geschätzt.

### Antrag an die Urversammlung

*Der Gemeinderat von Naters beantragt der Urversammlung, den Voranschlag 2013 wie hier dargelegt zu genehmigen.*

Auskünfte sowie ein detaillierter Voranschlag können direkt bei nachstehender Adresse eingeholt oder bestellt werden:

Gemeindeverwaltung Naters, Junkerhof, 3904 Naters, Ansprechperson: Damian Schmid, Finanzverwalter, Tel. 027 922 75 67, [finanzverwaltung@naters.ch](mailto:finanzverwaltung@naters.ch) oder unter [www.naters.ch](http://www.naters.ch)

**Laufende Rechnung  
nach Funktionen gegliedert**

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>2'998'000</b>	<b>492'000</b>	<b>3'097'000</b>	<b>395'000</b>	<b>2'908'882.83</b>	<b>556'416.99</b>
Saldo		2'506'000		2'702'000		2'352'465.84
<b>01 Legislative und Exekutive</b>	<b>412'000</b>		<b>506'000</b>		<b>404'034.15</b>	<b>50.80</b>
Saldo		412'000		506'000		403'983.35
<b>011 Legislative</b>	<b>10'000</b>		<b>20'000</b>		<b>12'838.20</b>	
Saldo		10'000		20'000		12'838.20
310.01 Drucksachen, Publikationen	5'000		10'000		2'628.10	
317.01 Wahlbüro	5'000		10'000		8'930.10	
318.01 Porti, Versandkosten, Publikationen					1'280.00	
<b>012 Exekutive</b>	<b>402'000</b>		<b>486'000</b>		<b>391'195.95</b>	<b>50.80</b>
Saldo		402'000		486'000		391'145.15
300.01 Besoldung Gemeinderat	250'000		215'000		212'823.00	
300.03 Kommissionen	35'000		35'000		29'292.95	
303.01 Sozialleistungen	24'000		24'000		22'070.75	
304 Vorsorge- und Pensionskasse	8'000		8'000		7'417.80	
305 Unfall- und Krankenversicherung	5'000		5'000		5'166.75	
309.01 Übriger Personalaufwand	5'000		5'000		6'746.90	
317.01 Spesenentschädigungen	30'000		34'000		29'000.00	
317.02 Repräsentationskosten, Empfänge	45'000		40'000		49'907.25	
317.10 Empfang Grossratspräsident			120'000			
318 Dienstleistungen Dritter					28'770.55	
436.01 Rückerstattungen Dritter						50.80
<b>02 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>2'340'000</b>	<b>405'000</b>	<b>2'270'000</b>	<b>340'000</b>	<b>2'316'709.98</b>	<b>475'608.29</b>
Saldo		1'935'000		1'930'000		1'841'101.69
<b>020 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1'251'000</b>	<b>170'000</b>	<b>1'142'000</b>	<b>165'000</b>	<b>1'277'622.71</b>	<b>170'019.19</b>
Saldo		1'081'000		977'000		1'107'603.52
301.01 Besoldung Verwaltungspersonal	704'000		625'000		712'366.05	
303.01 Sozialleistungen	70'000		62'000		61'809.50	
304 Vorsorge- und Pensionskasse	60'000		54'000		48'282.90	
305 Unfall- und Krankenversicherung	13'000		11'000		11'583.60	
309.01 Personal-, Weiterbildungskosten	5'000		20'000		39'409.55	
310.01 Büromaterial	30'000		30'000		35'200.90	
310.02 Drucksachen, Publikationen	20'000		15'000		21'541.75	
310.03 Fachliteratur, Zeitschriften	3'000		2'500		2'921.20	
310.04 Info-, Mitteilungsblatt	40'000		35'000		42'710.90	
310.05 Amtliche Publikationen	15'000		15'000		15'653.70	
311 Mobilien, Maschinen	1'000				1'178.80	
315.01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen	1'000		1'000		435.35	
317 Spesenentschädigungen	3'000		2'500		2'400.00	
318.01 Versicherungen	21'000		21'000		21'069.50	
318.02 Telefon- und andere Gebühren	45'000		40'000		49'690.80	
318.04 Porti-, Postcheckspesen	75'000		75'000		71'796.81	
318.06 Revision Verwaltungsrechnung	15'000		13'000		13'625.55	
318.10 Einwohnerkontrolle	30'000		25'000		29'831.80	
318.11 Fremdenkontrolle	30'000		30'000		28'585.50	
319 Mitgliedsbeiträge	65'000		60'000		62'528.55	
390.02 Int. Verrechnung mit Gemeindepolizei	5'000		5'000		5'000.00	
431.01 Amtsgebühren Einwohnerkontrolle		105'000		100'000		99'997.54
431.02 Amtsgebühren Fremdenkontrolle		60'000		60'000		54'600.00
434.01 Erträge aus Dienstleistungen		5'000		5'000		8'237.00
436.01 Rückerstattungen Dritter						7'184.65

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>021</b>	<b>Finanzen und Informatik</b>	<b>644'000</b>	<b>115'000</b>	<b>653'000</b>	<b>105'000</b>	<b>616'216.82</b>	<b>127'121.60</b>
	Saldo		529'000		548'000		489'095.22
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	401'000		390'000		393'857.65	
303.01	Sozialleistungen	41'000		39'000		39'860.70	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	37'000		36'000		34'948.35	
305	Unfall- und Krankenversicherung	8'000		7'000		7'523.45	
309.01	Personal-, Weiterbildungskosten	1'000		5'000		930.50	
310.02	Drucksachen, Publikationen	2'000		20'000		1'327.45	
310.03	Fachliteratur, Zeitschriften	1'000		1'000		164.20	
310.04	Hard- und Software	48'000		45'000		51'522.27	
315.02	Wartung EDV	70'000		70'000		52'696.20	
318.07	Inkassospesen	35'000		40'000		33'386.05	
431.01	Gebühren für Amtshandlungen		70'000		60'000		78'076.00
436.01	Rückerstattungen Dritter						3'115.20
451	AHV-Gemeindezweigstelle		20'000		20'000		20'930.40
490.01	Int. Verrechnung Registerhalter		25'000		25'000		25'000.00
<b>029</b>	<b>Bauverwaltung</b>	<b>445'000</b>	<b>120'000</b>	<b>475'000</b>	<b>70'000</b>	<b>422'870.45</b>	<b>178'467.50</b>
	Saldo		325'000		405'000		244'402.95
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	332'000		321'000		304'380.70	
303.01	Sozialleistungen	30'000		32'000		29'916.95	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	33'000		53'000		31'604.40	
305	Unfall- und Krankenversicherung	6'000		6'000		5'634.05	
309.01	Personal-, Weiterbildungskosten	1'000		2'000		698.60	
310.01	Büromaterial, Drucksachen					3'403.65	
310.02	Publikationen	5'000		5'000		7'317.75	
317.01	Spesenentschädigung	3'000		6'000		2'400.00	
318.01	Publikationen, Kosten Dritter	35'000		50'000		37'476.55	
318.02	Telefon- und andere Gebühren					37.80	
431.01	Baubewilligungen		100'000		50'000		151'667.50
437.01	Baubussen						6'800.00
490.02	Int. Verrechnung Kehrrichtentsorgung		20'000		20'000		20'000.00
<b>09</b>	<b>Nicht aufteilbare Aufgaben</b>	<b>246'000</b>	<b>87'000</b>	<b>321'000</b>	<b>55'000</b>	<b>188'138.70</b>	<b>80'757.90</b>
	Saldo		159'000		266'000		107'380.80
<b>090</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>246'000</b>	<b>87'000</b>	<b>321'000</b>	<b>55'000</b>	<b>188'138.70</b>	<b>80'757.90</b>
	Saldo		159'000		266'000		107'380.80
301.01	Besoldung Abwartspersonal	21'000		17'000		21'044.30	
303.01	Sozialleistungen	2'000		1'500		1'858.30	
305	Unfall- und Krankenversicherung	3'000		500		356.65	
311	Mobiliar, Maschinen, Einrichtungen	10'000		10'000		7'631.10	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial	100'000		80'000		74'135.75	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	10'000		10'000		8'052.15	
314.01	Unterhaltsarbeiten	50'000		170'000		38'477.80	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	30'000		20'000		22'422.70	
318.01	Versicherungen	20'000		12'000		14'159.95	
427.01	Mieterträge		80'000		50'000		72'766.00
427.02	Pachtzinse		7'000		5'000		6'896.00
436.01	Rückerstattungen Dritter						1'095.90

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>1'155'000</b>	<b>301'000</b>	<b>1'103'000</b>	<b>347'000</b>	<b>1'155'935.95</b>	<b>470'014.65</b>
	Saldo		854'000		756'000		685'921.30
<b>10</b>	<b>Rechtsaufsicht</b>	<b>143'000</b>	<b>31'000</b>	<b>95'000</b>	<b>21'000</b>	<b>57'835.25</b>	<b>34'294.00</b>
	Saldo		112'000		74'000		23'541.25
<b>100</b>	<b>Grundbuch</b>	<b>73'000</b>	<b>30'000</b>	<b>55'000</b>	<b>20'000</b>	<b>57'835.25</b>	<b>34'294.00</b>
	Saldo		43'000		35'000		23'541.25
318.01	Mutationen, Nachführung Kataster	48'000		30'000		32'835.25	
390.01	Int. Verrechnung Finanzverwaltung	25'000		25'000		25'000.00	
431.01	Registerhaltergebühren		30'000		20'000		31'010.00
461.01	Kantonsbeiträge						3'284.00
<b>101</b>	<b>Übrige Rechtsaufsicht</b>	<b>70'000</b>	<b>1'000</b>	<b>40'000</b>	<b>1'000</b>		
	Saldo		69'000		39'000		
352	Beitrag Vormundschaftswesen	70'000		40'000			
427.01	Platzgelder für Märkte		1'000		1'000		
<b>11</b>	<b>Polizei</b>	<b>608'000</b>	<b>132'000</b>	<b>637'000</b>	<b>135'000</b>	<b>546'166.65</b>	<b>128'126.40</b>
	Saldo		476'000		502'000		418'040.25
<b>113</b>	<b>Gemeindepolizei</b>	<b>608'000</b>	<b>132'000</b>	<b>637'000</b>	<b>135'000</b>	<b>546'166.65</b>	<b>128'126.40</b>
	Saldo		476'000		502'000		418'040.25
301.01	Besoldung	440'000		430'000		387'634.15	
301.02	Dienstzulagen	20'000		20'000		15'580.00	
303.01	Sozialleistungen	40'000		43'000		39'628.30	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	42'000		41'000		36'374.70	
305	Unfall- und Krankenversicherung	8'000		8'000		7'458.50	
306.01	Dienstkleider	3'000		4'000		3'178.70	
309.02	Aus-, Weiterbildung	1'000		5'000		2'3570.30	
309.04	Übriger Personalaufwand					2'135.20	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	2'000		24'000		2'160.65	
311.01	Ausrüstung	10'000		17'000		9'479.40	
313.01	Betriebskosten Fahrzeug	4'000		4'000		5'158.40	
313.02	Betriebskosten Radar	1'000		3'000		951.15	
315.01	Unterhalt, Geräte, Funkanlage	2'000		2'000		411.55	
315.02	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	3'000		4'000		2'388.40	
316	Miete reg. Ausnüchterungszellen	20'000		25'000			
317	Spesenentschädigungen	7'000		1'000		6'564.00	
318.01	Versicherungen	2'000		2'000		2'153.25	
318.02	Telefon- und andere Gebühren	2'000		3'000		1'240.00	
318.03	Übrige Dienstleistungen Dritter	1'000		1'000		100.00	
431.01	Veranstaltungsgebühren		3'000		3'000		2'330.00
431.03	Vergütung Dritter für Dienstleistungen		2'000		5'000		6'900.00
436.01	Rückerstattungen Dritter						6'530.50
437.01	Polizeibussen		90'000		90'000		78'571.90
437.02	Radarkontrollen		10'000		10'000		6'794.00
490.01	Int. Verrechnung Verwaltung		5'000		5'000		5'000.00
490.02	Int. Verrechnung Parkplätze		22'000		22'000		22'000.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>12</b>	<b>Rechtssprechung</b>	<b>7'000</b>		<b>4'000</b>		<b>6'571.15</b>	
	Saldo		7'000		4'000		6'571.15
<b>120</b>	<b>Friedensrichter</b>	<b>7'000</b>		<b>4'000</b>		<b>6'571.15</b>	
	Saldo		7'000		4'000		6'571.15
301.01	Besoldung Kastlan	5'000		2'000		4'857.50	
303.01	Soziallasten	500		500		537.75	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Spesen	500		500		325.90	
317	Spesenentschädigung	1'000		1'000		850.00	
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>338'000</b>	<b>138'000</b>	<b>264'000</b>	<b>141'000</b>	<b>294'829.50</b>	<b>133'278.25</b>
	Saldo		200'000		123'000		161'551.25
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>338'000</b>	<b>138'000</b>	<b>264'000</b>	<b>141'000</b>	<b>294'829.50</b>	<b>133'278.25</b>
	Saldo		200'000		123'000		161'551.25
301.01	Sold Übungen	146'000		115'000		156'052.70	
301.02	Sold Brandfälle	30'000		30'000		13'503.45	
309.01	Ausbildungs-, Kurskosten	17'000		10'000		3'774.15	
309.02	Übriges	20'000		20'000		19'469.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	6'000		4'000		2'337.20	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial					19'315.95	
313.01	Verbrauchsmaterial	22'000		7'000		7'134.95	
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	5'000		5'000		3'621.20	
315.01	Unterhalt Fahrzeuge	27'000		20'000		20'232.05	
315.02	Unterhalt Geräte	15'000		15'000		11'859.90	
318.01	Telefon-, Alarmzentrale	27'000		20'000		19'998.85	
318.02	Versicherungen	6'000		5'000		4'468.80	
318.03	Porti-, Versandkosten	1'000		1'000		1'061.30	
352	Beitrag an Stützpunktfeuerwehr	16'000		12'000		12'000.00	
430.01	Feuerwehrrersatzabgaben		127'000		130'000		117'373.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		10'000		10'000		9'754.25
452	Rückerstattungen		1'000		1'000		6'051.00
461.01	Kantonsbeiträge						100.00
<b>15</b>	<b>Militärische Landesverteidigung</b>	<b>3'000</b>		<b>3'000</b>		<b>3'000.00</b>	
	Saldo		3'000		3'000		3'000.00
<b>150</b>	<b>Militär</b>	<b>3'000</b>		<b>3'000</b>		<b>3'000.00</b>	
	Saldo		3'000		3'000		3'000.00
365.01	Schiessen ausser Dienst (Obligatorisches)	3'000		3'000		3'000.00	
<b>16</b>	<b>Bevölkerungs- und Kulturgüterschutz</b>	<b>56'000</b>		<b>100'000</b>	<b>50'000</b>	<b>247'533.40</b>	<b>174'316.00</b>
	Saldo		56'000		50'000		73'217.40
<b>160</b>	<b>Zivilschutz</b>			<b>50'000</b>	<b>50'000</b>	<b>222'566.55</b>	<b>174'316.00</b>
	Saldo						48'250.55
301.01	Besoldung Kader					30'215.00	
301.02	Wiederholungskurse					12'857.65	
303.01	Sozialleistungen					2'377.40	
305	Unfall-, Krankenversicherung					643.15	
309.01	Ausbildungs-, Kurskosten					1'120.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen					176.55	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial					8'111.55	
317	Spesenentschädigungen					3'137.00	
318.02	Telefongebühren, Alarmsirenen					3'673.25	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung			50'000		160'255.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
430.01 Ersatzgebühren Schutzraumplätze				50'000		160'255.00
452.01 Rückerstattungen Gemeinden						8'511.00
460.01 Bundesbeiträge						5'550.00
<b>161 Kommunaler Führungsstab</b>	<b>56'000</b>		<b>50'000</b>		<b>24'966.85</b>	
<b>Saldo</b>		<b>56'000</b>		<b>50'000</b>		<b>24'966.85</b>
300.03 Kommissionsentschädigungen	26'500		20'000		12'814.85	
303.01 Sozialleistungen	3'500		3'500		1'230.60	
305 Unfall-, Krankenversicherung	1'000		500		170.75	
309.01 Ausbildungs-, Kurskosten	7'500		9'000		5'174.15	
309.02 Einsatzplanung, Begehungen					80.00	
310.01 Büromaterial	1'000		1'000			
311.01 Ausrüstung, Bekleidung	5'000		5'000		255.90	
317 Spesenentschädigungen	6'000		4'000		3'000.00	
318.01 Telefon- und andere Gebühren	1'500		2'000		2'240.60	
318.05 Info-, Präventionsveranstaltungen	4'000		5'000			

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>UNTERRICHTSWESEN UND BILDUNG</b>	<b>4'888'000</b>	<b>293'000</b>	<b>4'767'000</b>	<b>263'000</b>	<b>8'270'680.38</b>	<b>4'070'316.05</b>
	Saldo		<b>4'595'000</b>		<b>4'504'000</b>		<b>4'200'364.33</b>
<b>20</b>	<b>Vorschule</b>	<b>713'000</b>		<b>674'000</b>		<b>823'423.45</b>	<b>309'650.60</b>
	Saldo		<b>713'000</b>		<b>674'000</b>		<b>513'772.85</b>
<b>200</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>713'000</b>		<b>674'000</b>		<b>823'423.45</b>	<b>309'650.60</b>
	Saldo		<b>713'000</b>		<b>674'000</b>		<b>513'772.85</b>
301.01	Besoldung Abwartspersonal	45'000		35'000		43'123.20	
302.05	Besoldung Lehrpersonal (Kanton)					590'472.50	
303.01	Sozialleistungen	3'500		3'500		2'618.80	
303.05	Sozialleistungen Lehrpersonal (Kanton)					56'222.20	
304.05	PK Lehrpersonal (Kanton)					54'207.85	
305	Unfall- und Krankenversicherung	4'500		500		9'806.25	
309.01	Lehrerfortbildung, Kurse	8'000		6'000		7'556.15	
310.01	Spiel-, Beschäftigungsmaterial	30'000		26'500		5'398.80	
311.01	Schulmobiliar, -maschinen	32'000		30'500		2'386.60	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial	30'000		25'000		22'164.75	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	3'000		1'000		686.75	
314.01	Baulicher Unterhalt	20'000		20'000		11'145.60	
315	Unterhalt Mobilien, Maschinen	8'000		6'000		6'252.90	
318.01	Schülertransporte	5'000		15'000		3'777.00	
318.02	Telephon- und andere Gebühren	4'000		2'000		3'572.35	
318.03	Versicherungen	5'000		4'000		4'031.75	
361	Beiträge an Lehrergehälter	515'000		499'000			
436.01	Rückerstattungen Dritter						564.20
451	Unfallversicherung Lehrpersonal						7'206.30
461.01	Kantonsbeiträge						2'339.20
461.05	Kantonsbeitrag Lehrergehälter KG						299'540.90
<b>21</b>	<b>Öffentliche Obligatorische Schule</b>	<b>3'566'000</b>	<b>158'000</b>	<b>3'521'000</b>	<b>193'000</b>	<b>6'946'699.98</b>	<b>3'689'782.35</b>
	Saldo		<b>3'408'000</b>		<b>3'328'000</b>		<b>3'256'917.63</b>
<b>210</b>	<b>Primarschule</b>	<b>2'205'000</b>	<b>67'000</b>	<b>2'084'000</b>	<b>63'000</b>	<b>3'577'985.37</b>	<b>1'297'329.45</b>
	Saldo		<b>2'138'000</b>		<b>2'021'000</b>		<b>2'280'655.92</b>
301.01	Besoldung Abwartspersonal	235'000		220'000		222'108.25	
302.01	Besoldung Fachlehrer	62'000		70'000		61'013.55	
302.02	Besoldung Schulhausvorsteher/VAB	78'000		75'000		73'592.35	
302.03	Pädagogischer Support EDV	22'000		20'000		20'636.95	
302.05	Besoldung Lehrpersonal (Kanton)					2'337'415.85	
303.01	Sozialleistungen	41'000		39'000		38'882.90	
303.05	Sozialleistungen Lehrpersonal (Kanton)					222'563.10	
304.01	Vorsorge- und Pensionskasse	30'000		24'000		23'221.05	
304.05	PK Lehrpersonal (Kanton)					211'967.25	
305	Unfall- und Krankenversicherung	8'000		7'000		38'307.05	
309.01	Lehrerfortbildung, Kurse	25'000		19'000		10'318.60	
310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	102'000		70'000		66'706.82	
310.02	Schüler-, Lehrerbibliothek	2'000		5'000		1'627.20	
311.01	Apparate und Geräte	9'000		7'500		7'804.15	
311.02	Schulmobiliar	1'000		1'000			
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial	40'000		65'000		32'947.50	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	15'000		15'000		19'445.15	
314.01	Unterhaltsarbeiten	50'000		35'000		51'426.20	
315	Unterhalt Mobilien, Maschinen	50'000		50'000		46'144.05	
317.01	Sonstiger Schulsport	50'000		42'000		32'830.80	
317.03	Schullager	7'000		5'000		4'410.00	
317.04	Spesenentschädigungen	5'000		3'500		5'463.30	
318.01	Versicherungen	28'000		26'000		27'195.80	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.02 Schülertransporte	20'000		20'000		19'426.00	
318.03 Telefon- und andere Gebühren	3'000		3'000		2'531.50	
361 Beiträge an Lehrergehälter	1'322'000		1'262'000			
427.01 Mieterträge Abwartwohnungen		12'000		10'000		11'280.00
433.01 Schulgelder						4'000.00
436.01 Rückerstattungen Dritter		10'000		10'000		11'175.00
436.02 Benützungsgebühren		5'000		3'000		6'916.00
436.04 Rückerstattungen Dritter						2'240.00
436.05 Rv Erwerbsausfallentsch. Lehrpersonal (Kanton)						20'369.90
451 Unfallversicherung Lehrpersonal						25'833.65
461.01 Kantonsbeiträge		40'000		40'000		39'588.85
461.05 Kantonsbeitrag Lehrergehälter PS						1'175'926.05
<b>211 Orientierungsschule</b>	<b>1'361'000</b>	<b>91'000</b>	<b>1'437'000</b>	<b>130'000</b>	<b>3'368'714.61</b>	<b>2'392'452.90</b>
<b>Saldo</b>		<b>1'270'000</b>		<b>1'307'000</b>		<b>976'261.71</b>
301.01 Besoldung Abwartpersonal	130'000		145'000		126'500.15	
302.02 Besoldung Fachlehrer	8'000		5'000		7'112.50	
302.03 Besoldung Schulhausvorsteher	49'000		50'000		48'059.05	
302.04 Pädagogischer Support EDV	55'000		42'000		55'135.50	
302.05 Besoldung Lehrpersonal (Kanton)					2'261'981.05	
303.01 Sozialleistungen	27'000		24'000		26'082.15	
303.05 Sozialleistungen Lehrpersonal (Kanton)					213'089.30	
304.01 Vorsorge- und Pensionskasse	32'000		27'000		20'821.25	
304.05 PK Lehrpersonal (Kanton)					203'729.30	
305 Unfall- und Krankenversicherung	6'000		5'000		36'302.35	
309 Personal-, Weiterbildungskosten	27'000		26'000		17'309.80	
310.01 Schulmaterial, Lehrmittel	105'000		85'000		108'890.35	
310.02 Schüler-, Lehrerbibliothek	11'000		11'000		6'710.35	
311.01 Maschinen, Apparate	10'000		10'000		16'352.40	
311.02 Mobilien	1'000		2'000			
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	75'000		70'000		70'080.95	
313 Verbrauchs-, Reinigungsmaterial	15'000		15'000		24'274.20	
314 Baulicher Unterhalt	10'000		25'000		19'288.25	
315 Unterhalt Mobilien, Maschinen	47'000		47'000		36'626.56	
317.01 Sonstiger Schulsport	11'000		9'000		9'415.00	
317.02 Projekt Schule und Sport / NLZ	2'000		3'000		642.35	
317.03 Schullager	20'000		20'000		7'231.70	
317.04 Spesenentschädigungen	2'000		2'000		1'904.20	
318.01 Schülertransporte	10'000		15'000		6'077.00	
318.02 Telephon- und andere Gebühren	9'000		8'000		8'872.35	
318.03 Versicherungen	26'000		21'000		25'226.55	
361 Beiträge an Lehrergehälter	658'000		760'000			
362.01 Schulgelder Vorlehrklasse	15'000		10'000		11'000.00	
427.01 Mieterträge Abwartwohnung		11'000		10'000		10'800.00
433.01 Schulgelder				40'000		42'000.00
436.01 Rückerstattungen Dritter		10'000		10'000		19'477.50
436.02 Benützungsgebühren		20'000		20'000		19'338.95
436.04 Rückerstattungen Schule und Sport		20'000		20'000		44'000.00
436.05 Rv Erwerbsausfallentsch. Lehrpersonal (Kanton)						29'817.60
451 Unfallversicherung Lehrpersonal						25'800.10
461.01 Kantonsbeiträge		30'000		30'000		31'422.80
461.05 Kantonsbeitrag Lehrergehälter OS						2'169'795.95

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
22	Sonderschulen	114'000		70'000		41'292.00	
	Saldo		114'000		70'000		41'292.00
220	Sonderschulen	114'000		70'000		41'292.00	
	Saldo		114'000		70'000		41'292.00
361	Beiträge an Lehrergehälter	44'000					
365.01	Insieme Oberwallis	20'000		20'000		20'727.00	
365.02	Sonderschulen	50'000		50'000		20'565.00	
23	Berufsbildung	150'000	55'000	160'000		138'685.00	
	Saldo		95'000		160'000		138'685.00
239	Übriges berufliches Bildungswesen	150'000	55'000	160'000		138'685.00	
	Saldo		95'000		160'000		138'685.00
351.01	Reiseentschädigung	150'000		160'000		138'685.00	
461	Kantonsbeiträge		55'000				
29	Übriges Bildungswesen	345'000	80'000	342'000	70'000	320'579.95	70'883.10
	Saldo		265'000		272'000		249'696.85
290	Schulleitung	293'000	30'000	285'000	30'000	273'117.95	29'351.10
	Saldo		263'000		255'000		243'766.85
301.01	Besoldungen	218'000		220'000		209'412.90	
303.01	Sozialleistungen	21'000		22'000		20'475.10	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	35'000		24'000		27'689.60	
305	Unfall- und Krankenversicherung	4'000		4'000		3'716.95	
309.01	Übriger Personalaufwand	2'000		2'000		1'052.80	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	5'000		4'000		6'091.20	
311.01	Maschinen			2'000			
311.02	Möbilien	2'000		2'000			
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	1'000				221.95	
317	Spesenentschädigungen	3'000		3'000		3'000.00	
318.01	Porti-, Versandkosten	2'000		2'000		1'457.45	
461.01	Kantonsbeiträge		30'000		30'000		29'351.10
292	Erwachsenenbildung	52'000	50'000	57'000	40'000	47'462.00	41'532.00
	Saldo		2'000		17'000		5'930.00
301	Besoldungen Lehrpersonal/Leitung	43'000		48'000		40'849.70	
303	Sozialleistungen	3'500		4'000		3'270.30	
305	Unfall- und Krankenversicherung	1'500		1'000		720.90	
310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	1'000		1'000		639.90	
310.02	Publikationen	2'000		2'000		1'328.40	
317	Spesenentschädigungen	1'000		1'000		652.80	
433	Schulgelder		50'000		40'000		41'532.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 KULTUR, FREIZEIT UND KULTUS</b>	<b>2'258'000</b>	<b>342'000</b>	<b>2'184'000</b>	<b>322'000</b>	<b>2'128'378.71</b>	<b>370'678.71</b>
Saldo		1'916'000		1'862'000		1'757'700.00
<b>30 Kulturförderung</b>	<b>691'000</b>	<b>105'000</b>	<b>648'000</b>	<b>105'000</b>	<b>653'629.96</b>	<b>109'382.30</b>
Saldo		586'000		543'000		544'247.66
<b>300 Bibliothek Haus Aletsch</b>	<b>169'000</b>	<b>14'000</b>	<b>147'000</b>	<b>15'000</b>	<b>145'265.26</b>	<b>16'297.60</b>
Saldo		155'000		132'000		128'967.66
301.01 Besoldungen	99'000		84'000		84'269.65	
303.01 Sozialleistungen	9'000		8'500		8'312.75	
304 Vorsorge-, Pensionskasse	8'000		8'000		7'590.00	
305 Unfall- und Krankenversicherung	1'500		1'500		1'587.15	
309 Übriger Personalaufwand	3'500		1'000		2'924.65	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	2'000		5'000		3'162.45	
310.02 Bücher, Tonträger	26'000		26'000		24'248.86	
310.03 DVD-Ring	500		1'000		2'124.55	
311.01 Mobilien	1'000		1'000			
311.02 Maschinen, Apparate, Geräte	6'000		4'000		2'500.00	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterial	5'000				4'001.50	
314.01 Unterhaltsarbeiten	2'000					
315 Unterhalt Mobiliar, Maschinen	2'000		4'000		2'162.85	
318.01 Telephon- und andere Gebühren	1'000		1'000		390.95	
318.02 Porti-, Versandkosten	2'500		2'000		1'989.90	
434 Gebühren		2'000		2'000		2'108.65
436.01 Rückerstattungen Dritter				3'000		3'021.95
461.01 Kantonsbeiträge		12'000		10'000		11'167.00
<b>304 Musikschulen</b>	<b>40'000</b>		<b>40'000</b>		<b>40'918.25</b>	
Saldo		40'000		40'000		40'918.25
365.01 Musikschule Belalp	10'000		10'000		10'000.00	
365.02 Musikschule Oberwallis (AMO)	30'000		30'000		30'918.25	
<b>308 Zentrum Missione</b>	<b>226'000</b>	<b>91'000</b>	<b>228'000</b>	<b>90'000</b>	<b>226'807.45</b>	<b>90'334.70</b>
Saldo		135'000		138'000		136'472.75
301 Besoldung Abwartpersonal	110'000		104'000		113'867.45	
303 Sozialleistungen	12'000		11'000		10'539.80	
304 Vorsorge-, Pensionskasse	10'000		10'000		9'381.00	
305 Unfall- und Krankenversicherung	3'000		2'000		2'152.95	
309 Übriger Personalaufwand					298.85	
310.01 Büromaterial	1'000		1'000		245.25	
311 Mobilien, Maschinen	5'000		5'000			
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	30'000		30'000		29'066.55	
313 Verbrauchsmaterial	10'000		10'000		15'577.00	
314 Baulicher Unterhalt	15'000		20'000		13'940.70	
315 Unterhalt Mobilien, Maschinen	15'000		20'000		17'655.15	
318.01 Versicherungen	10'000		10'000		9'922.75	
318.02 Telephon- und andere Gebühren	2'000		2'000		1'160.00	
318.03 Porti- und Versandkosten	3'000		3'000		3'000.00	
427 Mieterträge Abwartwohnung		11'000		10'000		10'800.00
434.01 Benützungsgebühren		80'000		80'000		68'937.60
436 Rückerstattungen Dritter						10'597.10

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>309</b>	<b>Übrige Kulturförderung</b>	<b>256'000</b>		<b>233'000</b>	<b>240'639.00</b>	<b>2'750.00</b>
	Saldo		256'000		233'000	237'889.00
363	Kulturförderung Schule	6'000		3'000	3'000.00	
365.01	Beiträge Dorfvereine (Kultur)	170'000		120'000	158'319.00	
365.03	Beiträge kulturelle Veranstaltungen	20'000		50'000	19'320.00	
365.04	Beitrag Kulturkommission	50'000		50'000	50'000.00	
365.05	Beitrag Verein Kulturbärg	10'000		10'000	10'000.00	
461.01	Kantonsbeiträge					2'750.00
<b>31</b>	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>	<b>5'000</b>		<b>25'000</b>	<b>2'052.00</b>	
	Saldo		5'000		25'000	2'052.00
<b>310</b>	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>	<b>5'000</b>		<b>25'000</b>	<b>2'052.00</b>	
	Saldo		5'000		25'000	2'052.00
365.01	Beiträge an Steinplattendächer	5'000		25'000	2'052.00	
<b>33</b>	<b>Parkanlagen und Wanderwege</b>	<b>264'000</b>		<b>258'000</b>	<b>215'458.00</b>	<b>200.00</b>
	Saldo		264'000		258'000	215'258.00
<b>330</b>	<b>Parkanlagen, Kinderspielplätze, Wanderwege</b>	<b>264'000</b>		<b>258'000</b>	<b>215'458.00</b>	<b>200.00</b>
	Saldo		264'000		258'000	215'258.00
301.01	Besoldungen	56'000		51'000	54'128.90	
303.01	Sozialleistungen	6'000		5'000	5'403.60	
304	Vorsorge-, Pensionskasse	4'000		4'000	3'367.80	
305	Unfall- und Krankenversicherung	1'000		1'000	1'026.00	
312	Wasser, Energie	2'000		2'000	909.25	
313.01	Verbrauchsmaterial, Pflanzen	10'000		10'000	20'122.60	
314.01	Unterhaltsarbeiten	25'000		25'000	15'508.75	
314.03	Unterhalt Wanderwege	160'000		160'000	99'991.10	
318.01	Betrieb Kurortseinrichtungen				15'000.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter					200.00
<b>34</b>	<b>Sport</b>	<b>592'000</b>	<b>200'000</b>	<b>574'000</b>	<b>495'561.80</b>	<b>178'230.81</b>
	Saldo		392'000		399'000	317'330.99
<b>340</b>	<b>Sportanlagen Stapfen</b>	<b>250'000</b>		<b>268'000</b>	<b>218'395.60</b>	<b>1'640.00</b>
	Saldo		250'000		268'000	216'755.60
311	Maschinen, Geräte	20'000		30'000	10'370.60	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial	25'000		25'000	24'080.95	
313	Verbrauchsmaterialien	15'000		25'000	6'460.55	
314.01	Unterhalt Sportanlagen	25'000		25'000	6'508.15	
315	Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge	5'000		5'000	4'759.25	
318.01	Versicherungen	5'000		3'000	4'756.35	
365.01	Beiträge an Sportvereine	5'000		5'000	11'459.75	
390.01	Int. Verrechnung Werkhof	150'000		150'000	150'000.00	
427.01	Mieterträge					1'390.00
436.02	Rückerstattung Anteil Stromkosten					250.00
<b>341</b>	<b>Freiluftbad Bammatta</b>	<b>340'000</b>	<b>200'000</b>	<b>303'000</b>	<b>269'981.10</b>	<b>176'590.81</b>
	Saldo		140'000		128'000	93'390.29
301.01	Besoldungen	159'000		136'000	137'267.40	
303	Sozialleistungen	24'000		14'000	22'339.30	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	14'000		20'000	2'451.00	
305	Unfall- und Krankenversicherung	3'000		3'000	2'574.40	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.01 Maschinen	5'000		5'000		149.35	
311.02 Einrichtungen	10'000		10'000			
312 Wasser, -aufbereitung, Energie	25'000		20'000		24'909.30	
313.01 Verbrauchsmaterialien	20'000		20'000		16'471.25	
313.02 Wareneinkauf	50'000		50'000		40'678.05	
314 Baulicher Unterhalt	10'000		10'000		3'577.45	
315 Unterhalt Mobiliar, Maschinen	15'000		10'000		15'258.15	
318.01 Versicherungen	4'000		4'000		3'837.25	
318.02 Telephon- und andere Gebühren	1'000		1'000		468.20	
435.01 Einnahmen aus Betrieb Bad Bammatta		200'000		175'000		152'685.20
436.01 Rückerstattungen Dritter						23'905.61
<b>342 Skate- und Funpark Stapfen Saldo</b>	<b>2'000</b>	<b>2'000</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>	<b>7'185.10</b>	<b>7'185.10</b>
312 Wasser, Energie	500		1'500		350.20	
314 Unterhaltsarbeiten	1'000		1'000		802.45	
318 Versicherungen	500		500		32.45	
365.01 Beiträge an Jugend					6'000.00	
<b>39 Kirche Saldo</b>	<b>706'000</b>	<b>37'000</b>	<b>679'000</b>	<b>42'000</b>	<b>761'676.95</b>	<b>82'865.60</b>
		<b>669'000</b>		<b>637'000</b>		<b>678'811.35</b>
<b>390 Römisch-katholische Kirche Saldo</b>	<b>656'000</b>	<b>37'000</b>	<b>634'000</b>	<b>42'000</b>	<b>711'598.30</b>	<b>82'865.60</b>
		<b>619'000</b>		<b>592'000</b>		<b>628'732.70</b>
301.01 Besoldung Geistlichkeit	455'000		433'000		456'872.90	
301.02 Besoldung Organisten	55'000		55'000		52'867.10	
303 Sozialleistungen	49'000		49'000		46'336.25	
304 Vorsorge-, Pensionskasse	42'000		40'000		40'248.70	
305 Unfall- und Krankenversicherung	10'000		8'000		9'537.80	
309.01 Übriger Personalaufwand					35.00	
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	3'000		2'000		2'713.80	
314 Baulicher Unterhalt	5'000		15'000		67'154.80	
317 Spesenentschädigungen	12'000		10'000		11'668.00	
318.01 Versicherungen	25'000		22'000		24'163.95	
427 Mieterträge Geistlichkeit		20'000		15'000		15'645.00
436.01 Rückerstattungen Dritter		5'000		5'000		42'651.50
436.02 Rückerstattung Benefizien				10'000		12'569.10
490 Int. Verechnung Werkhof		12'000		12'000		12'000.00
<b>391 Evangelisch-reformierte Kirche Saldo</b>	<b>50'000</b>	<b>50'000</b>	<b>45'000</b>	<b>45'000</b>	<b>50'078.65</b>	<b>50'078.65</b>
362 Beiträge an Reformierte Kirchgemeinde Brig-Glis und Umgebung	50'000		45'000		50'078.65	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT	697'000		546'000		610'207.85	
	Saldo		697'000		546'000		610'207.85
44	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	556'000		540'000		485'518.00	
	Saldo		556'000		540'000		485'518.00
440	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	556'000		540'000		485'518.00	
	Saldo		556'000		540'000		485'518.00
362.01	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	556'000		540'000		485'518.00	
45	Krankheitsbekämpfung	1'000		1'000		900.00	
	Saldo		1'000		1'000		900.00
450	Krankheitsbekämpfung	1'000		1'000		900.00	
	Saldo		1'000		1'000		900.00
365.02	Beiträge andere Institutionen	1'000		1'000		900.00	
46	Schulgesundheitsdienst	135'000				99'273.25	
	Saldo		135'000				99'273.25
460	Schulzahnärztliche Pflege	135'000				99'273.25	
	Saldo		135'000				99'273.25
366.01	Schulzahnpflege	135'000				99'273.25	
47	Lebensmittelkontrolle					19'868.15	
	Saldo						19'868.15
470	Lebensmittelkontrolle					19'868.15	
	Saldo						19'868.15
318.01	Lebensmittelkontrolle					15'074.15	
318.02	Private Institutionen					4'794.00	
49	Übriges Gesundheitswesen	5'000		5'000		4'648.45	
	Saldo		5'000		5'000		4'648.45
490	Übriges Gesundheitswesen	5'000		5'000		4'648.45	
	Saldo		5'000		5'000		4'648.45
351	Wasseranalysen	5'000		5'000		4'648.45	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	3'605'000	1'047'000	3'773'000	1'008'000	3'390'769.15	1'208'481.35
	Saldo		2'558'000		2'765'000		2'182'287.80
53	<b>Sonstige Sozialversicherungen</b>	532'000		510'000		482'619.10	
	Saldo		532'000		510'000		482'619.10
530	<b>Ergänzungsleistungen Alters- und Invalidenversicherung</b>	532'000		510'000		482'619.10	
	Saldo		532'000		510'000		482'619.10
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	532'000		510'000		482'619.10	
54	<b>Jugendschutz</b>	988'000	447'000	947'000	408'000	941'907.05	472'079.80
	Saldo		541'000		539'000		469'827.25
540	<b>Jugendschutz</b>	85'000		92'000		85'000.00	
	Saldo		85'000		92'000		85'000.00
352.01	Jugendschutz, Schulsozialarbeit	85'000		92'000		85'000.00	
541	<b>Kinderheime, Kinderkrippen</b>	793'000	447'000	725'000	408'000	751'104.55	472'079.80
	Saldo		346'000		317'000		279'024.75
301.01	Besoldung Schulergängende Betreuung	123'000		106'000		102'504.95	
301.02	Besoldung Kindertagesstätte Mogli	380'000		360'000		382'234.05	
301.03	Besoldung Kinderhort Missione	82'000		59'000		63'479.85	
303	Sozialleistungen	60'000		51'000		54'233.25	
304	Vorsorge-, Pensionskasse	36'000		30'000		32'828.15	
305	Unfall- und Krankenversicherung	12'000		9'000		10'556.25	
309.01	Sonstige Personalkosten SB					369.00	
309.02	Sonstige Personalkosten Kita	8'000		6'000		8'952.20	
310.01	Büro-, Spielmaterial, Drucksachen	2'000		7'000		1'778.15	
310.02	Büro-, Spielmaterial, Drucksachen	5'000		9'000		5'131.80	
310.03	Büro-, Spielmaterial, Drucksachen	2'000		3'000		1'611.75	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	2'000		2'000		1'905.25	
315	Unterhalt Mobilien, Maschinen	1'000		1'000		200.00	
316.02	Mieten Kita	30'000		30'000		30'000.00	
318.01	Dienstleistungen Dritter SB	21'000		18'000		21'266.25	
318.02	Dienstleistungen Dritter Kita	25'000		30'000		22'174.60	
318.03	Dienstleistungen Dritter KM	2'000		2'000		2'452.20	
318.10	Telephon- und andere Gebühren	2'000		2'000		1'290.25	
365.01	Kinderhort/Kinderkrippe Ringelreija					8'136.60	
436.01	Elternbeiträge SB		65'000		60'000		71'907.80
436.02	Elternbeiträge Kita		199'000		140'000		185'505.20
436.03	Elternbeiträge KM		20'000		30'000		18'259.00
460.02	Bundesbeiträge Kita						30'884.00
461.01	Kantonsbeiträge SB		43'000		39'000		45'705.30
461.02	Kantonsbeiträge Kita		100'000		120'000		98'466.05
461.03	Kantonsbeiträge KM		20'000		19'000		21'352.45
542	<b>Jugendarbeitsstelle</b>	110'000		130'000		105'802.50	
	Saldo		110'000		130'000		105'802.50
352.01	Betrieb Jugendarbeitsstelle Briglina	110'000		130'000		105'802.50	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
55	Behinderte Saldo	923'000	923'000	800'000	800'000	756'064.60	756'064.60
550	Behinderte Saldo	923'000	923'000	800'000	800'000	756'064.60	756'064.60
361.01	Beiträge zu Gunsten Behinderter	923'000		800'000		756'064.60	
57	Alters- und Pflegeheime Saldo			350'000	350'000		
570	Alters- und Pflegeheime Saldo			350'000	350'000		
361	Beteiligung Betrieb Alters- u. Pflegeheime			350'000			
58	Fürsorge Saldo	1'162'000	600'000 562'000	1'166'000	600'000 566'000	1'210'178.40	736'401.55 473'776.85
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe Saldo	1'030'000	600'000 430'000	1'035'000	600'000 435'000	1'076'729.70	736'401.55 340'328.15
352.10	Integration Ausländer	30'000		25'000		26'500.00	
361	Gesetzliche Sozialhilfe	1'000'000		1'010'000		1'050'229.70	
461.10	Kantonale Bevorschussung		600'000		600'000		736'401.55
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds Saldo	132'000	132'000	131'000	131'000	133'448.70	133'448.70
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	132'000		131'000		133'448.70	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	<b>VERKEHR</b>	3'574'000	735'000	3'209'000	830'000	3'294'780.80	916'650.97
	Saldo		2'839'000		2'379'000		2'378'129.83
61	<b>Kantonsstrassen</b>	350'000		350'000		352'084.60	
	Saldo		350'000		350'000		352'084.60
610	<b>Kantonsstrassen</b>	350'000		350'000		352'084.60	
	Saldo		350'000		350'000		352'084.60
361.01	Unterhalt kant. Strassennetz	350'000		350'000		352'084.60	
62	<b>Gemeindestrassen</b>	2'416'000	635'000	2'004'000	730'000	2'178'817.20	800'569.77
	Saldo		1'781'000		1'274'000		1'378'247.43
620	<b>Gemeindestrassennetz</b>	665'000	10'000	497'000	5'000	582'642.65	10'990.30
	Saldo		655'000		492'000		571'652.35
312	Energie öffentliche Beleuchtung	130'000		100'000		104'267.95	
313	Verbrauchsmaterial	70'000		52'000		55'709.05	
314.01	Strassenunterhalt	150'000		110'000		124'808.90	
314.02	Weihnachtsbeleuchtung	50'000		30'000		30'175.50	
314.03	Strassensignalisation, -markierung	30'000		30'000		50'519.40	
314.04	Strassenbeleuchtung, Verkabelung	60'000		50'000		58'907.30	
314.05	Hausnummerierung	5'000					
314.06	Schneeräumung	120'000		75'000		108'254.55	
390.01	Int. Verrechnung Werkhof	50'000		50'000		50'000.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter						1'220.00
461	Kantonsbeiträge		10'000		5'000		9'770.30
621	<b>Parkplätze Grund und Berg</b>	139'000	300'000	130'000	400'000	213'157.65	441'866.52
	Saldo	161'000		270'000		228'708.87	
310	Drucksachen					280.80	
311	Ankauf Parkuhren, Zubehör					9'876.60	
312	Wasser, Energie	10'000		6'000		8'997.40	
314.01	Unterhalt Parkplätze	10'000		10'000		6'070.85	
314.02	Schneeräumung Plätze Berg	30'000		30'000		34'494.85	
315	Unterhalt Parkuhren	20'000		15'000		23'926.35	
318.01	Dienstleistungen Dritter	21'500		21'500		21'500.00	
318.02	Versicherungen	500		500		10.80	
380.01	Einlage in Spezialfinanzierung					61'000.00	
390.01	Int. Verrechnung Polizei	22'000		22'000		22'000.00	
390.02	Int. Verrechnung Werkhof	25'000		25'000		25'000.00	
430.01	Parkplatzabgeltungen						61'000.00
434.01	Parkgebühren		300'000		400'000		380'866.52
622	<b>Werkhof, Öffentliche Arbeiten</b>	1'612'000	325'000	1'377'000	325'000	1'383'016.90	347'712.95
	Saldo		1'287'000		1'052'000		1'035'303.95
301.01	Besoldung Betriebspersonal	1'200'000		1'015'000		982'695.00	
303.01	Sozialleistungen	100'000		100'000		94'173.45	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	110'000		98'000		94'020.95	
305	Unfall- und Krankenversicherung	20'000		17'000		18'486.55	
306	Dienstkleider	7'000		5'000		9'039.90	
309	Übriger Personalaufwand	3'000		5'000		2'531.95	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterial	10'000		20'000		4'427.45	
313.01	Betriebsmaterialien	20'000		10'000		17'184.65	
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge, Maschinen	40'000		20'000		40'048.75	
315	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen	50'000		50'000		66'957.80	
317	Spesenentschädigungen					6'658.40	
318.02	Motorfahrzeugversicherungen	25'000		15'000		20'786.20	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.03 Verkehrsabgaben	3'000		2'000		2'462.25	
318.04 Telephon- und andere Gebühren	2'000		3'000		1'236.75	
318.05 Dienst- und Fuhrleistungen Dritter	10'000		5'000		10'306.85	
390.01 Int. Verrechnung Kultus	12'000		12'000		12'000.00	
436.01 Rückerstattungen Dritter						22'712.95
490.01 Int. Verrechnung Totengräber		50'000		50'000		50'000.00
490.02 Int. Verrechnung Parkplätze		25'000		25'000		25'000.00
490.03 Int. Verrechnung Gewässerschutz		50'000		50'000		50'000.00
490.04 Int. Verrechnung Gemeindestrassen		50'000		50'000		50'000.00
490.05 Int. Verrechnung Sportplätze		150'000		150'000		150'000.00
<b>65 Regionalverkehr</b>	<b>808'000</b>	<b>100'000</b>	<b>855'000</b>	<b>100'000</b>	<b>763'879.00</b>	<b>116'081.20</b>
Saldo		708'000		755'000		647'797.80
<b>650 Regionalverkehrsbetriebe</b>	<b>808'000</b>	<b>100'000</b>	<b>855'000</b>	<b>100'000</b>	<b>763'879.00</b>	<b>116'081.20</b>
Saldo		708'000		755'000		647'797.80
312 Energie	1'500		1'500		1'142.50	
314 Unterhalt Bushaltestellen	1'000		3'000		394.20	
318.01 Versicherungen	500		500		324.30	
365.03 Regionaler Busbetrieb	450'000		450'000		435'827.40	
365.04 Regionalverkehr	280'000		320'000		264'424.50	
365.10 Sportbus Blatten	50'000		60'000		43'082.10	
365.11 Ruf Bus, PubliCar	25'000		20'000		18'684.00	
461 Kantonsbeiträge		100'000		100'000		116'081.20

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'708'000</b>	<b>1'407'000</b>	<b>1'728'000</b>	<b>1'395'000</b>	<b>1'690'729.15</b>	<b>1'366'728.80</b>
	Saldo		301'000		333'000		324'000.35
70	<b>Wasserversorgung</b>	<b>69'000</b>		<b>52'000</b>		<b>58'397.15</b>	
	Saldo		69'000		52'000		58'397.15
700	<b>Wasserversorgung</b>	<b>69'000</b>		<b>52'000</b>		<b>58'397.15</b>	
	Saldo		69'000		52'000		58'397.15
312.01	Wasser Öffentliche Brunnen	14'000		12'000		13'175.00	
314.01	Unterhaltsarbeiten	10'000		5'000		4'746.55	
314.02	Unterhalt Öffentliche Brunnen	5'000		5'000		4'118.85	
314.04	Unterhalt Hydrantennetz	40'000		30'000		34'971.65	
318.02	Nachführung Leitungspläne					1'385.10	
71	<b>Abwasser und Abwasserentsorgung</b>	<b>520'000</b>	<b>535'000</b>	<b>520'000</b>	<b>525'000</b>	<b>474'840.80</b>	<b>513'554.80</b>
	Saldo	15'000		5'000		38'714.00	
710	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>520'000</b>	<b>535'000</b>	<b>520'000</b>	<b>525'000</b>	<b>474'840.80</b>	<b>513'554.80</b>
	Saldo	15'000		5'000		38'714.00	
314.01	Unterhalt Kanalisationsnetz	60'000		20'000		48'734.55	
352.01	Betriebskosten ARA-Briglina	410'000		450'000		376'106.25	
390.01	Int. Verrechnung Werkhof	50'000		50'000		50'000.00	
434.01	Benützungsgebühren KBG Abwasser		535'000		525'000		513'554.80
72	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>866'000</b>	<b>795'000</b>	<b>866'000</b>	<b>795'000</b>	<b>863'802.10</b>	<b>765'223.05</b>
	Saldo		71'000		71'000		98'579.05
720	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>866'000</b>	<b>795'000</b>	<b>866'000</b>	<b>795'000</b>	<b>863'802.10</b>	<b>765'223.05</b>
	Saldo		71'000		71'000		98'579.05
310	Drucksachen	5'000		5'000		3'636.05	
314	Unterhalt Kehrrihtanlagen	40'000		40'000		33'792.55	
318.01	Versicherungen	500		500		378.30	
318.02	Kehrrihttransporte Belalp-Blatten	10'000		10'000		7'472.60	
318.03	Kehrrihtentsorgung Belalp	65'000		65'000		67'852.00	
318.05	Ökohof	30'000		30'000		19'999.20	
352.01	Entsorgung Hauskehrriht	400'000		400'000		383'372.10	
352.02	Entsorgung Papier	70'000		70'000		61'137.70	
352.03	Entsorgung Blech, Glas, Eisen, Alu	75'000		75'000		70'305.05	
352.04	Grünabfuhr	75'000		75'000		114'179.25	
352.05	Entsorgung Karton	25'000		25'000		18'955.15	
352.06	Entsorgung Küchenabfälle	50'000		50'000		62'722.15	
366	Beiträge an Kompostieranlagen	500		500			
390.02	Int. Verrechnung Bauverwaltung	20'000		20'000		20'000.00	
434.01	Kehrrihtgebühren		750'000		750'000		720'877.55
434.02	Gebührenschnur		10'000		10'000		11'122.45
436.01	Rückerstattungen Dritter		30'000		30'000		28'192.70
437	Kehrrihtbussen		1'500		1'500		850.00
452	Rückerstattungen Gemeinden		3'500		3'500		4'180.35

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
73	Schlachthöfe	1'000		1'000		211.50	
	Saldo		1'000		1'000		211.50
730	Schlachthof	1'000		1'000		211.50	
	Saldo		1'000		1'000		211.50
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	500		500		211.50	
314.01	Baulicher Unterhalt	500		500			
74	Friedhof	56'000	37'000	53'000	30'000	52'566.10	32'478.00
	Saldo		19'000		23'000		20'088.10
740	Friedhof	56'000	37'000	53'000	30'000	52'566.10	32'478.00
	Saldo		19'000		23'000		20'088.10
312	Wasser, Energie	2'000		1'000		577.35	
314.01	Unterhaltsarbeiten	4'000		2'000		1'988.75	
390.01	Int. Verrechnung Totengräber	50'000		50'000		50'000.00	
434.01	Bestattungsgebühren		25'000		20'000		20'828.00
434.02	Grabplatzgebühren		12'000		10'000		11'650.00
75	Gewässerverbauungen	75'000	15'000	88'000	15'000	87'005.50	18'030.30
	Saldo		60'000		73'000		68'975.20
750	Gewässerverbauungen	75'000	15'000	88'000	15'000	87'005.50	18'030.30
	Saldo		60'000		73'000		68'975.20
314.01	Unterhalt Wildbäche, Flüsse	25'000		38'000		9'024.85	
351.01	Unterhaltsarbeiten Rotten	50'000		50'000		77'980.65	
451.01	Kantonsbeiträge Rotten		10'000		10'000		15'697.30
451.02	Kantonsbeiträge Wildbäche, Flüsse		5'000		5'000		2'333.00
76	Lawinerverbauungen und Felssicherung	55'000	25'000	50'000	30'000	69'839.75	37'442.65
	Saldo		30'000		20'000		32'397.10
760	Lawinerverbauungen und Felssicherung	55'000	25'000	50'000	30'000	69'839.75	37'442.65
	Saldo		30'000		20'000		32'397.10
318.01	Lawinenwarndienst	50'000		50'000		58'452.75	
318.05	Überwachung Gräben	5'000				6'387.00	
318.10	Beitrag an Rettungsstation					5'000.00	
461.01	Kantonsbeiträge		25'000		25'000		28'849.35
462	Gemeindebeiträge				5'000		8'593.30
78	Übriger Umweltschutz	21'000		18'000		13'926.70	
	Saldo		21'000		18'000		13'926.70
780	Öffentliche Toiletten	11'000		8'000		5'380.40	
	Saldo		11'000		8'000		5'380.40
312.01	Wasser, Energie	2'000		1'000		805.80	
313	Verbrauchsmaterial, Hundetoiletten	3'000		5'000		1'434.30	
314.01	Unterhaltsarbeiten	5'000		1'000		2'762.00	
318.02	Versicherungen	1'000		1'000		378.30	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
781	Tierkörperbeseitigung Saldo	10'000	10'000	10'000	10'000	8'546.30	8'546.30
363	Tierkörperablage	10'000		10'000		8'546.30	
79	Raumplanung Saldo	45'000	45'000	80'000	80'000	70'139.55	70'139.55
790	Raumplanung Saldo	45'000	45'000	80'000	80'000	70'139.55	70'139.55
318.01	Vorprojekte, Studien	15'000		30'000		10'386.90	
318.02	Ortsplanung	30'000		50'000		59'752.65	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>616'000</b>	<b>10'000</b>	<b>666'000</b>	<b>10'000</b>	<b>437'763.65</b>	<b>16'348.75</b>
	Saldo		606'000		656'000		421'414.90
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>50'000</b>		<b>48'000</b>		<b>35'240.00</b>	<b>2'815.00</b>
	Saldo		50'000		48'000		32'425.00
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>50'000</b>		<b>48'000</b>		<b>35'240.00</b>	<b>2'815.00</b>
	Saldo		50'000		48'000		32'425.00
301.02	Besoldung Ackerbaustellenleiter	5'000		3'000		2'690.40	
301.03	Besoldung Gemeindegewerk	2'000		2'000		1'898.40	
303.01	Soziallasten	1'000		1'000		397.55	
304	Vorsorge- und Pensionskasse	500		500		2.90	
305	Unfall- und Krankenversicherung	500		500		56.75	
317	Spesenentschädigungen	1'000		1'000		340.00	
318.04	Besamung	10'000		5'000		6'120.00	
365.01	Beiträge an Landwirtschaft	10'000		10'000		12'087.20	
365.03	Beiträge an Wasserwasserteilen	20'000		25'000		11'646.80	
436.01	Rückerstattungen Dritter						2'815.00
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>48'000</b>		<b>50'000</b>		<b>48'926.50</b>	
	Saldo		48'000		50'000		48'926.50
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>48'000</b>		<b>50'000</b>		<b>48'926.50</b>	
	Saldo		48'000		50'000		48'926.50
362.01	Schutzwaldpflege Forstrevier	18'000		23'000		22'500.00	
364.01	Anteil Besoldung Revierförster	30'000		27'000		26'426.50	
<b>83</b>	<b>Tourismus</b>	<b>310'000</b>		<b>310'000</b>		<b>181'000.00</b>	
	Saldo		310'000		310'000		181'000.00
<b>830</b>	<b>Tourismus</b>	<b>310'000</b>		<b>310'000</b>		<b>181'000.00</b>	
	Saldo		310'000		310'000		181'000.00
364.01	Regionale Verkehrsvereine	290'000		290'000		161'000.00	
364.02	Tourismus-Förderung (Kleiner Simplon Express)	20'000		20'000		20'000.00	
<b>84</b>	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	<b>198'000</b>		<b>248'000</b>		<b>164'240.00</b>	
	Saldo		198'000		248'000		164'240.00
<b>840</b>	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	<b>198'000</b>		<b>248'000</b>		<b>164'240.00</b>	
	Saldo		198'000		248'000		164'240.00
364.01	Wirtschaftsförderung	150'000		200'000		164'240.00	
364.02	Region Oberwallis	48'000		48'000			
<b>86</b>	<b>Energie</b>	<b>10'000</b>		<b>10'000</b>		<b>8'357.15</b>	
	Saldo		10'000		10'000		8'357.15
<b>869</b>	<b>Energie</b>	<b>10'000</b>		<b>10'000</b>		<b>8'357.15</b>	
	Saldo		10'000		10'000		8'357.15
318.01	Energiestadt (Info und Anlässe)	10'000		10'000		8'357.15	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
870	Sonstige gewerbliche Betriebe Saldo	10'000	10'000	10'000	10'000	13'533.75	13'533.75
411	Konzession Kiesausbeutung		10'000		10'000		13'533.75

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	10'614'000	27'599'000	8'299'000	22'850'000	7'857'153.59	22'801'830.67
	Saldo	16'985'000		14'551'000		14'944'677.08	
90	<b>Steuern</b>	285'000	20'149'000	275'000	19'245'000	518'515.96	19'367'641.13
	Saldo	19'864'000		18'970'000		18'849'125.17	
900	<b>Steuern Natürliche Personen</b>	185'000	18'215'000	175'000	17'295'000	405'959.91	17'611'117.43
	Saldo	18'030'000		17'120'000		17'205'157.52	
330.01	Steuererlasse					1'684.15	
330.02	Steuerverluste					224'381.56	
330.03	Debitorenverluste					7'834.80	
341.01	Steuern auf überbaute Grundstücke	172'000		175'000		160'804.40	
341.02	Hundesteuern (Anteil Kanton)	13'000				11'255.00	
400.01	Einkommenssteuern		13'875'000		13'600'000		13'150'096.00
400.02	Vermögenssteuern		2'025'000		1'600'000		1'996'773.30
400.03	Kopfsteuern		125'000		115'000		117'687.15
400.04	Quellensteuern		460'000		600'000		658'558.78
400.05	Pauschalsteuern		65'000		70'000		56'155.80
402.01	Grundstücksteuern		137'000		60'000		67'580.75
402.02	Steuern auf überbaute Grundstücke		845'000		800'000		810'078.20
403.01	Kapitalabfindungen		307'000		200'000		249'737.70
403.02	Liquidationsgewinnsteuern		10'000		20'000		12'595.75
403.03	Grundstückgewinnsteuern		130'000		100'000		127'054.00
405	Erbschafts- und Schenkungssteuern		200'000		100'000		327'563.00
406	Hundesteuern		36'000		30'000		32'235.00
409	Eingang abgeschriebener Steuern						5'002.00
901	<b>Steuern Juristische Personen</b>		1'934'000		1'950'000	7'256.05	1'756'523.70
	Saldo	1'934'000		1'950'000		1'749'267.65	
330.01	Steuererlasse					3'126.90	
330.02	Steuerverluste					4'129.15	
401.01	Gewinnsteuern		1'446'000		1'400'000		1'276'882.55
401.02	Kapitalsteuern		267'000		250'000		259'267.70
402	Grundstücksteuern		221'000		300'000		220'373.45
909	<b>Andere Steuern</b>	100'000		100'000		105'300.00	
	Saldo		100'000		100'000		105'300.00
318	Kantonssteuern	100'000		100'000		105'300.00	
92	<b>Finanzausgleich</b>		3'940'000		260'000	171'983.90	
	Saldo	3'940'000		260'000			171'983.90
920	<b>Finanzausgleich</b>		3'940'000		260'000	171'983.90	
	Saldo	3'940'000		260'000			171'983.90
341.01	Beitrag Finanzausgleich					171'983.90	
440	Fusionsbeitrag Kanton		3'443'000				
444	Interkomm. Finanzausgleich		497'000		260'000		

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
93	Einnahmenanteile	140'000	3'225'000	84'000	3'065'000	95'401.45	3'151'184.85
	Saldo	3'085'000		2'981'000		3'055'783.40	
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patenten	140'000	3'225'000	84'000	3'065'000	95'401.45	3'151'184.85
	Saldo	3'085'000		2'981'000		3'055'783.40	
318.01	Kosten Gratisenergie	90'000		80'000		91'401.45	
352	Wasserzinsen Burgerschaft	50'000		4'000		4'000.00	
410.01	Wirtschaftspatente und Konzessionen		10'000		10'000		10'528.15
410.04	Gratisenergie		120'000		40'000		107'391.85
410.05	Beitrag EWBN an Konzessionsgemeinde		180'000		140'000		158'595.00
410.06	Energielieferungen		140'000		200'000		134'184.55
411.02	Wasserrechtszinsen		2'400'000		2'400'000		2'396'442.80
460.07	Bundesbeiträge entgangene Wasserkraft		375'000		275'000		344'042.50
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	1'645'000	285'000	1'343'000	280'000	963'371.25	283'004.69
	Saldo		1'360'000		1'063'000		680'366.56
940	Zinsen, Kapitaldienst	1'645'000	285'000	1'343'000	280'000	963'371.25	283'004.69
	Saldo		1'360'000		1'063'000		680'366.56
318.01	Bankgebühren	5'000		3'000		2'817.20	
321.01	Vergütungszinse natürliche Personen	130'000		130'000		147'404.85	
321.02	Vergütungszinse juristische Personen	10'000		10'000		10'931.40	
322.01	Darlehens- und Anleihenzinsen	1'500'000		1'200'000		802'217.80	
420	Zinsen auf KK-Guthaben						3'921.64
421.02	Verzugszinsen, Inkassospesen		250'000		250'000		237'008.55
421.03	Zinsen auf Wertschriften		35'000		30'000		35'324.50
421.05	Zinsen auf Darlehen						6'750.00
99	NICHT AUFTEILBARE POSTEN	8'544'000		6'597'000		6'107'881.03	
	Saldo		8'544'000		6'597'000		6'107'881.03
990	Abschreibungen	8'544'000		6'597'000		6'107'881.03	
	Saldo		8'544'000		6'597'000		6'107'881.03
331.01	Grundstücke	494'000		360'000		489'335.45	
331.02	Tiefbauten	3'556'000		3'155'000		2'884'754.70	
331.03	Hochbauten	4'181'000		2'864'000		2'492'712.13	
331.04	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	237'000		166'000		193'452.30	
331.05	Waldungen	46'000		12'000		46'277.30	
331.06	Darlehen und Beteiligungen	30'000		40'000		1'349.15	
<b>Total Aufwand</b>		<b>32'113'000</b>		<b>29'372'000</b>		<b>31'745'282.06</b>	
<b>Total Ertrag</b>			<b>32'226'000</b>		<b>27'420'000</b>		<b>31'777'466.94</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>					<b>1'952'000</b>		
<b>Ertragsüberschuss</b>		<b>113'000</b>				<b>32'184.88</b>	

Laufende Rechnung (nach Dienstabteilungen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'998'000	492'000	3'097'000	395'000	2'908'882.83	556'416.99
Saldo		2'506'000		2'702'000		2'352'465.84
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	1'155'000	301'000	1'103'000	347'000	1'155'935.95	470'014.65
Saldo		854'000		756'000		685'921.30
2 UNTERRICHTSWESEN UND BILDUNG	4'888'000	293'000	4'767'000	263'000	8'270'680.38	4'070'316.05
Saldo		4'595'000		4'504'000		4'200'364.33
3 KULTUR, FREIZEIT UND KULTUS	2'258'000	342'000	2'184'000	322'000	2'128'378.71	370'678.71
Saldo		1'916'000		1'862'000		1'757'700.00
4 GESUNDHEIT	697'000		546'000		610'207.85	
Saldo		697'000		546'000		610'207.85
5 SOZIALE WOHLFAHRT	3'605'000	1'047'000	3'773'000	1'008'000	3'390'769.15	1'208'481.35
Saldo		2'558'000		2'765'000		2'182'287.80
6 VERKEHR	3'574'000	735'000	3'209'000	830'000	3'294'780.80	916'650.97
Saldo		2'839'000		2'379'000		2'378'129.83
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'708'000	1'407'000	1'728'000	1'395'000	1'690'729.15	1'366'728.80
Saldo		301'000		333'000		324'000.35
8 VOLKSWIRTSCHAFT	616'000	10'000	666'000	10'000	437'763.65	16'348.75
Saldo		606'000		656'000		421'414.90
9 FINANZEN UND STEUERN	10'614'000	27'599'000	8'299'000	22'850'000	7'857'153.59	22'801'830.67
Saldo	16'985'000		14'551'000		14'944'677.08	
Total Aufwand	32'113'000		29'372'000		31'745'282.06	
Total Ertrag		32'226'000		27'420'000		31'777'466.94
Aufwandüberschuss				1'952'000		
Ertragsüberschuss	113'000				32'184.88	



**Laufende Rechnung  
nach Arten gegliedert**

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>A U F W A N D</b>	<b>32'113'000</b>		<b>29'372'000</b>		<b>31'745'282.06</b>	
30	Personalaufwand	7'414'000		6'820'500		13'093'898.70	
31	Sachaufwand	4'236'500		4'170'000		3'862'920.17	
32	Passivzinsen	1'640'000		1'340'000		960'554.05	
33	Abschreibungen	8'544'000		6'597'000		6'349'037.59	
34	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	185'000		175'000		344'043.30	
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	1'671'000		1'663'000		1'541'394.25	
36	Eigene Beiträge	8'013'500		8'147'500		4'963'179.00	
38	Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen			50'000		221'255.00	
39	Interne Verrechnungen	409'000		409'000		409'000.00	
<b>4</b>	<b>E R T R A G</b>		<b>32'226'000</b>		<b>27'420'000</b>		<b>31'777'466.94</b>
40	Steuern		20'149'000		19'245'000		19'367'641.13
41	Regalien und Konzessionen		2'860'000		2'800'000		2'820'676.10
42	Vermögenserträge		427'000		381'000		412'581.69
43	Entgelte		2'961'500		2'987'500		3'440'063.07
44	Anteil Erträge Bund		3'940'000		260'000		
45	Rückerstattung von Gemeinwesen		39'500		39'500		116'543.10
46	Beiträge für eigene Rechnung		1'440'000		1'298'000		5'210'961.85
49	Interne Verrechnungen		409'000		409'000		409'000.00
	<b>Total Aufwand</b>	<b>32'113'000</b>		<b>29'372'000</b>		<b>31'745'282.06</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>32'226'000</b>		<b>27'420'000</b>		<b>31'777'466.94</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>				<b>1'952'000</b>		
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>113'000</b>				<b>32'184.88</b>	

**Investitionsrechnung  
nach Funktionen gegliedert**

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>195'000</b>		<b>355'000</b>		<b>426'302.60</b>	<b>34'475.00</b>
	Saldo		195'000		355'000		391'827.60
<b>090</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>195'000</b>		<b>355'000</b>		<b>426'302.60</b>	<b>34'475.00</b>
	Saldo		195'000		355'000		391'827.60
500.03	Grundstück Bildji					4'713.20	
500.20	Kugelfang Alter Schiessstand					174'622.25	
503.01	Verwaltungsgebäude Junkerhof			100'000		75'275.95	
503.03	Grandi-Haus					5'968.40	
503.06	Holzbaracken Weisser Sand					19'463.45	
503.15	Werkhof Naters					19'788.65	
503.30	Festung	170'000		255'000		126'470.70	
503.50	Aenergienetz	25'000					
600.05	Boden Beim Kelchbach						34'475.00
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>410'000</b>	<b>151'000</b>	<b>285'000</b>	<b>120'000</b>	<b>337'528.85</b>	<b>110'571.20</b>
	Saldo		259'000		165'000		226'957.65
<b>113</b>	<b>Gemeindepolizei</b>					<b>57'023.20</b>	
	Saldo						57'023.20
506.01	Dienstfahrzeug					13'720.00	
506.02	Radarfahrzeug					43'303.20	
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>410'000</b>	<b>151'000</b>	<b>285'000</b>	<b>120'000</b>	<b>280'505.65</b>	<b>110'571.20</b>
	Saldo		259'000		165'000		169'934.45
503.01	Feuerwehrlokal Naters	80'000		75'000		64'281.25	
503.10	Feuerwehrgarage Mund	50'000					
506.02	Fahrzeuge Feuerwehr	140'000		140'000		141'090.80	
506.05	Fahrzeuge Feuerwehr Mund	60'000					
506.11	Maschinen, Geräte, Ausrüstungen	80'000		70'000		75'133.60	
661.02	Kantonsbeiträge Fahrzeuge		81'000		56'000		92'000.00
661.11	ditto Maschinen, Geräte, Ausrüstungen		34'000		10'000		18'571.20
661.30	ditto Feuerwehrlokal Blatten		36'000		54'000		
<b>2</b>	<b>UNTERRICHTSWESEN UND BILDUNG</b>	<b>3'698'000</b>	<b>2'265'000</b>	<b>3'229'000</b>		<b>1'744'357.08</b>	<b>1'250'000.00</b>
	Saldo		1'433'000		3'229'000		494'357.08
<b>200</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>50'000</b>	<b>65'000</b>			<b>29'401.90</b>	
	Saldo	15'000					29'401.90
503.01	Kindergarten Rotten					5'583.20	
503.03	Kindergarten Bammatta					17'405.50	
503.04	Kindergarten Breiten (Sanierung)	50'000					
503.06	Sanierung Kindergarten Sand					6'413.20	
661.01	Kantonsbeiträge		65'000				
<b>210</b>	<b>Primarschule</b>	<b>2'123'000</b>		<b>229'000</b>		<b>54'204.35</b>	
	Saldo		2'123'000		229'000		54'204.35
503.01	Sanierung Schulhaus Turmmatta	60'000		94'000		18'738.35	
503.02	Sanierung Pausenplatz Turmmatta	10'000					
503.03	Sanierung Schulhaus Ornavasso	13'000		35'000		17'193.65	
503.05	Sanierung Turnhalle Kiosi	15'000		100'000		14'813.80	
503.15	Sanierung Schulhaus Mund	2'000'000					
506.01	ICT-Projekt (Schule ans Netz)	25'000				3'458.55	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
211	<b>Orientierungsschule</b>	1'525'000	2'200'000	3'000'000		1'660'750.83	1'250'000.00
	<b>Saldo</b>	675'000			3'000'000		410'750.83
503.01	Sanierung Schulhaus Bammatta					1'321'734.68	
503.03	Glasfaserkonzept OS Anschluss					7'687.40	
503.04	Umbau Tankraum OS Bammatta					57'154.25	
503.10	Turnhalle Bammatta DGM	1'500'000		3'000'000		274'174.50	
506.05	EDV-Anlage OS Bammatta	25'000					
661.01	Kantonsbeiträge Sanierung Schulhaus Bammatta		2'200'000				1'250'000.00
3	<b>KULTUR, FREIZEIT UND KULTUS</b>	1'300'000	550'000	1'024'000	1'300'000	4'092'014.65	384'095.50
	<b>Saldo</b>		750'000	276'000			3'707'919.15
300	<b>Bibliothek Haus Aletsch</b>					489'947.85	
	<b>Saldo</b>						489'947.85
503.01	Gemeindebibliothek					489'947.85	
308	<b>Zentrum Missione</b>	480'000		50'000		76'832.55	
	<b>Saldo</b>		480'000		50'000		76'832.55
503.01	Zentrum Missione	480'000		50'000		76'832.55	
330	<b>Parkanlagen, Kinderspielplätze, Wanderwege</b>	595'000	550'000	904'000	1'300'000	2'343'358.70	384'095.50
	<b>Saldo</b>		45'000	396'000			1'959'263.20
501.02	Festwiese Stapfen Ost					10'281.15	
501.10	MGB-Trassee			400'000		1'318'329.40	
501.12	Sanierung Wege Mund	40'000					
501.22	Wegsicherung Bergstation - Lüsga			36'000			
501.23	Wanderweg Sparrhorn					6'050.15	
501.24	Wanderweg Foggenhorn					36'903.30	
501.26	Wanderweg Aletschji - Steiglen					27'592.85	
501.27	Panoramaweg			100'000		320'678.70	
501.29	Hüttenzugang Oberaletschhütte					73'677.35	
501.32	Velo- und Fussgängerbrücke Rotten					103'884.00	
501.33	Wanderweg BLS	200'000		200'000		180'000.00	
501.34	Wanderweg Alter Weg Naters-Blatten	20'000		20'000			
503.03	Kinderspielplatz Weisser Sand					58'419.55	
503.05	Seilpark Blatten			80'000			
503.07	Mehrzweckspielfeld Bine					180'940.75	
503.08	Kinderspielplatz Breiten			48'000			
503.09	Spiel- und Hartplatz Bammatta	300'000					
503.11	Alter FO-Bahnhof (FO-Café)			20'000		2'980.75	
503.30	Klettersteig Gibidum					23'620.75	
503.35	Spiel- und Sportplatz Obre Bodu (Birgisch)	35'000					
631.32	Rückerstattungen Dritter						51'942.00
660.10	Bundesbeitrag MGB-Trassee		400'000		1'200'000		213'000.00
661.23	Kantonsbeitrag Sparrhorn						1'698.95
661.24	Kantonsbeitrag Foggenhorn						7'454.55
661.27	Kantonsbeitrag Panoramaweg				100'000		
669.07	Beiträge von Privaten						100'000.00
669.09	Beiträge von Privaten		150'000				
669.10	Beiträge von Dritten (Flâneur d'or)						10'000.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>340</b>	<b>Sportanlagen Stapfen</b>	<b>225'000</b>		<b>50'000</b>		<b>1'179'684.20</b>	
	<b>Saldo</b>		<b>225'000</b>		<b>50'000</b>		<b>1'179'684.20</b>
501.01	Sanierung Sportanlagen	100'000		50'000		5'721.85	
501.02	Kunstrasenplatz (erneuern)	10'000					
503.04	Sportanlagen Stapfen	30'000				1'173'962.35	
503.05	Sanierung Rundbahn Stapfen	50'000					
565.01	Tennisplätze Bammatta (TC Naters)	35'000					
<b>341</b>	<b>Freiluftbad Bammatta</b>			<b>20'000</b>		<b>2'191.35</b>	
	<b>Saldo</b>				<b>20'000</b>		<b>2'191.35</b>
503.01	Freiluftbad Bammatta			20'000		2'191.35	
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>96'000</b>		<b>2'950'000</b>		<b>1'500'126.85</b>	
	<b>Saldo</b>		<b>96'000</b>		<b>2'950'000</b>		<b>1'500'126.85</b>
<b>543</b>	<b>Jugendschutz</b>	<b>45'000</b>					
	<b>Saldo</b>		<b>45'000</b>				
522.01	Stiftung Anderledy	45'000					
<b>550</b>	<b>Behinderte</b>	<b>51'000</b>					
	<b>Saldo</b>		<b>51'000</b>				
561.01	Beiträge zu Gunsten Behinderter	51'000					
<b>570</b>	<b>Alters- und Pflegeheime</b>			<b>2'950'000</b>		<b>1'500'126.85</b>	
	<b>Saldo</b>				<b>2'950'000</b>		<b>1'500'126.85</b>
565.03	Seniorenzentrum Naters			1'050'000		1'000'000.00	
565.04	Regionales Zentrum "Rund ums Alter"			1'900'000		500'126.85	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>9'033'000</b>	<b>7'300'000</b>	<b>11'940'000</b>	<b>2'500'000</b>	<b>1'250'783.85</b>	<b>740'130.50</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'733'000</b>		<b>9'440'000</b>		<b>510'653.35</b>
<b>610</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>50'000</b>		<b>50'000</b>		<b>52'198.85</b>	
	<b>Saldo</b>		<b>50'000</b>		<b>50'000</b>		<b>52'198.85</b>
561.01	Anteil Baukosten kant. Strassennetz	50'000		50'000		52'198.85	
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassennetz</b>	<b>2'488'000</b>	<b>2'000'000</b>	<b>2'625'000</b>		<b>1'070'076.80</b>	<b>740'130.50</b>
	<b>Saldo</b>		<b>488'000</b>		<b>2'625'000</b>		<b>329'946.30</b>
501.02	Belalpstrasse - Blattenstrasse			100'000		15'274.65	
501.03	Haselmattenstrasse					226'666.65	
501.04	Blattenstrasse					7'732.75	
501.06	Breitenweg					14'467.75	
501.11	Furkastrasse, Kreisel Channa					20'386.65	
501.12	Tunnelstrasse	250'000					
501.14	Sanierung Rottenpromenade	100'000					
501.17	Weingartenstrasse			150'000		234'603.25	
501.22	Planung Verkehr Blatten					5'152.85	
501.24	Sonnenstrasse			115'000			
501.25	Erschliessung Hegdorn (Schwendibielstrasse)	2'000'000		2'000'000		53'352.35	
501.28	Schlossweg			60'000			

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.33	Strasse zum Stausee				57'508.90	
501.34	Kapellenplatz Blatten		200'000			
501.35	Flurstrasse Vogelbrunni - Alpe Bäl				345'200.25	
501.43	Sanierung Gehsteige Birgisch	40'000				
501.45	Hegdornweg	78'000				
501.75	Öffentliche Beleuchtung (Erweiterung/Erneuerung)	20'000			89'730.75	
610.03	MW-Beiträge Haselmattenstrasse					672'250.50
610.05	MW-Beiträge Hegdorn		2'000'000			
660.35	Bundesbeiträge Flurstrasse Vogelbrunni - Alpe Bäl					32'800.00
661.35	Kantonsbeiträge Flurstrasse Vogelbrunni - Alpe Bäl					35'080.00
<b>621</b>	<b>Parkplätze Grund und Berg Saldo</b>	<b>6'365'000</b>	<b>5'300'000</b> <b>1'065'000</b>	<b>9'110'000</b>	<b>2'500'000</b> <b>6'610'000</b>	<b>18'957.55</b> <b>18'957.55</b>
501.03	Parkplätze Untere Binen				11'599.50	
501.04	Parkplätze Bad Bammatta			110'000		
501.05	Parkplatz Blatten (Parkhaus AG)	6'300'000		9'000'000	7'358.05	
501.07	Parkplätze Blattjini-Chienzli Chrommu	15'000				
501.15	Parkplatz Roose (Mund)	50'000				
603.05	Parkplatz Blatten (RV Reka)				2'500'000	
624.06	Parkhaus Blatten (RV Private)		5'300'000			
<b>622</b>	<b>Werkhof, Öffentliche Arbeiten Saldo</b>	<b>130'000</b>	<b>130'000</b>	<b>155'000</b>	<b>155'000</b>	<b>94'629.95</b> <b>94'629.95</b>
506.01	Fahrzeuge, Maschinen	130'000		155'000	94'629.95	
<b>650</b>	<b>Regionalverkehrsbetriebe Saldo</b>				<b>14'920.70</b>	<b>14'920.70</b>
503.01	Haltestellen				14'920.70	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG Saldo</b>	<b>335'000</b> <b>1'218'000</b>	<b>1'553'000</b>	<b>3'317'000</b>	<b>2'355'000</b> <b>962'000</b>	<b>2'858'452.40</b> <b>2'857'654.95</b> <b>797.45</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung Saldo</b>	<b>195'000</b>	<b>3'000</b> <b>192'000</b>	<b>697'000</b>	<b>5'000</b> <b>692'000</b>	<b>126'073.30</b> <b>5'000.00</b> <b>121'073.30</b>
501.01	Hydrantennetz	30'000		50'000	13'333.50	
501.02	Öffentliche Brunnen				18'527.50	
501.05	Wasserversorgung(-en) Diverse	50'000		107'000	9'678.10	
501.07	WV Bruchji-West (Tätschenhang)			390'000	84'534.20	
501.11	Quellschutzzone	30'000		30'000		
501.22	Wasserversorgung Hegdorn	85'000		120'000		
661.01	Kantonsbeiträge an Hydrantennetz		3'000		5'000	5'000.00
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung Saldo</b>	<b>110'000</b>	<b>50'000</b> <b>60'000</b>	<b>70'000</b>	<b>50'000</b> <b>20'000</b>	<b>305'926.65</b> <b>181'992.35</b> <b>123'934.30</b>
501.02	Leitungskataster auf EDV (Berg)	10'000		50'000	34'074.45	
501.14	Kanalisation Haselmatte				32'705.75	
501.16	Kanalisation Rest, Linde-Marktplatz				126'071.20	
501.18	Kanalisation FO-Strasse				4'985.30	
501.20	Pumpschacht KG Rotten				13'621.65	
501.22	Kanalisation Sportplatzweg				73'002.40	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.26 Kanalisation Hegdorn	100'000		20'000		19'676.30	
501.50 Gen. Entwässerungsprojekt (GEP)					1'789.60	
610.01 Kanalisationsanschlussbeiträge		50'000		50'000		181'992.35
<b>720 Abfallbewirtschaftung</b>	<b>30'000</b>		<b>30'000</b>		<b>5'449.25</b>	
<b>Saldo</b>		<b>30'000</b>		<b>30'000</b>		<b>5'449.25</b>
503.01 Kehrriechanlagen			30'000		5'449.25	
503.02 Kehrriechhaus Warblie (Mund)	30'000					
<b>740 Friedhof</b>			<b>20'000</b>		<b>77'398.15</b>	
<b>Saldo</b>				<b>20'000</b>		<b>77'398.15</b>
503.01 Friedhof			20'000		77'398.15	
<b>750 Gewässerverbauungen</b>		<b>1'500'000</b>	<b>2'500'000</b>	<b>2'300'000</b>	<b>2'265'299.75</b>	<b>2'670'662.60</b>
<b>Saldo</b>	<b>1'500'000</b>			<b>200'000</b>	<b>405'362.85</b>	
501.02 Messkonzept Bruchji (Instrumentierung)					24'696.95	
501.05 Hochwasserschutz Kelchbach (Gerinneausbau)			2'500'000		2'219'902.20	
501.07 Hochwasserschutz Geimen					20'700.60	
660.05 Bundesbeiträge Kelchbach (Gerinneausbau)		1'500'000				
661.01 Kantonsbeiträge Bruchji						60'327.80
661.02 Kantonsbeiträge Messkonzept						3'898.80
661.05 Kantonsbeiträge Kelchbach (Gerinneausbau)				2'300'000		2'606'436.00
<b>760 Lawinerverbauungen und Felssicherung</b>					<b>78'305.30</b>	
<b>Saldo</b>						<b>78'305.30</b>
501.05 Lawinerverbauungen, Stationen					6'542.40	
501.21 Wegsicherung Alpe Bäl-Hotel Belalp					71'762.90	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>2'947'000</b>	<b>360'000</b>	<b>4'600'000</b>	<b>360'000</b>	<b>2'377'823.20</b>	<b>327'581.30</b>
<b>Saldo</b>		<b>2'587'000</b>		<b>4'240'000</b>		<b>2'050'241.90</b>
<b>800 Landwirtschaft</b>	<b>760'000</b>	<b>360'000</b>	<b>565'000</b>	<b>360'000</b>	<b>476'474.05</b>	<b>305'000.00</b>
<b>Saldo</b>		<b>400'000</b>		<b>205'000</b>		<b>171'474.05</b>
501.01 Sanierung Wasserwasserleitungen	565'000		565'000		174'326.25	
501.04 Sanierung WW Bitscheri					105'870.50	
503.01 Schafwaschanlage Hegdorn					18'857.30	
505.02 Kultur-, Naturlandschafterhaltung Natischer Bârg	195'000					
565.01 Sanierung Sennerei im Bäl					177'420.00	
660.01 Bundesbeiträge WW						72'000.00
661.01 Kantonsbeiträge WW		360'000		360'000		73'000.00
661.05 Kantonsbeiträge WW Branderi						10'000.00
669.04 Rückerstattungen Dritter WW Bitscheri						150'000.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
810	<b>Forstwirtschaft</b>	35'000		35'000			
	Saldo		35'000		35'000		
564.01	Schutzwaldpflege Forstrevier	35'000		35'000			
830	<b>Tourismus</b>					250'773.80	22'581.30
	Saldo						228'192.50
503.01	Reka-Feriendorf					773.80	
524.01	Feriendorf Blatten-Belalp AG					250'000.00	
644.01	Rückerstattungen Dritter						22'581.30
840	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	2'000'000		4'000'000		1'650'575.35	
	Saldo		2'000'000		4'000'000		1'650'575.35
503.01	Campus Aletsch					575.35	
524.10	World Nature Forum (WNF)					150'000.00	
525.01	Belalp Bahnen	2'000'000		4'000'000		1'500'000.00	
869	<b>Energie</b>	152'000					
	Saldo		152'000				
503.01	Turbinierung Ennet dem Bach	82'000					
503.10	Photovoltaikanlage PS Turmmatta	70'000					
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>18'014'000</b>		<b>27'700'000</b>		<b>14'587'389.48</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>12'179'000</b>		<b>6'635'000</b>		<b>5'704'508.45</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>5'835'000</b>		<b>21'065'000</b>		<b>8'882'881.03</b>

Investitionsrechnung (nach Dienstabteilungen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	195'000		355'000		426'302.60	34'475.00
Saldo		195'000		355'000		391'827.60
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	410'000	151'000	285'000	120'000	337'528.85	110'571.20
Saldo		259'000		165'000		226'957.65
2 UNTERRICHTSWESEN UND BILDUNG	3'698'000	2'265'000	3'229'000		1'744'357.08	1'250'000.00
Saldo		1'433'000		3'229'000		494'357.08
3 KULTUR, FREIZEIT UND KULTUS	1'300'000	550'000	1'024'000	1'300'000	4'092'014.65	384'095.50
Saldo		750'000	276'000			3'707'919.15
5 SOZIALE WOHLFAHRT	96'000		2'950'000		1'500'126.85	
Saldo		96'000		2'950'000		1'500'126.85
6 VERKEHR	9'033'000	7'300'000	11'940'000	2'500'000	1'250'783.85	740'130.50
Saldo		1'733'000		9'440'000		510'653.35
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	335'000	1'553'000	3'317'000	2'355'000	2'858'452.40	2'857'654.95
Saldo	1'218'000			962'000		797.45
8 VOLKSWIRTSCHAFT	2'947'000	360'000	4'600'000	360'000	2'377'823.20	327'581.30
Saldo		2'587'000		4'240'000		2'050'241.90
Total Investitionsausgaben	18'014'000		27'700'000		14'587'389.48	
Total Investitionseinnahmen		12'179'000		6'635'000		5'704'508.45
Nettoinvestition		5'835'000		21'065'000		8'882'881.03

## **Investitionsrechnung nach Arten gegliedert**

Investitionsrechnung (nach Arten)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>5</b>	<b>A U S G A B E N</b>	<b>18'014'000</b>		<b>27'700'000</b>		<b>14'587'389.48</b>	
<b>50</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>15'798'000</b>		<b>20'665'000</b>		<b>10'957'643.78</b>	
500	Grundstücke					179'335.45	
501	Tiefbauten	10'093'000		16'373'000		6'227'954.85	
503	Hochbauten	5'050'000		3'927'000		4'179'017.38	
505	Waldungen	195'000					
506	Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge	460'000		365'000		371'336.10	
<b>52</b>	<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>2'045'000</b>		<b>4'000'000</b>		<b>1'900'000.00</b>	
522	Gemeinden	45'000					
524	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen					400'000.00	
525	Private Institutionen	2'000'000		4'000'000		1'500'000.00	
<b>56</b>	<b>Eigene Beiträge / Investitionsbeiträge</b>	<b>171'000</b>		<b>3'035'000</b>		<b>1'729'745.70</b>	
561	Investitionsbeiträge Kanton	101'000		50'000		52'198.85	
564	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	35'000		35'000			
565	Private Institutionen	35'000		2'950'000		1'677'546.85	
<b>6</b>	<b>E I N N A H M E N</b>		<b>12'179'000</b>		<b>6'635'000</b>		<b>5'704'508.45</b>
<b>60</b>	<b>Abgang von Sachgütern</b>				<b>2'500'000</b>		<b>34'475.00</b>
600	Grundstücke						34'475.00
603	Hochbauten				2'500'000		
<b>61</b>	<b>Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte</b>		<b>2'050'000</b>		<b>50'000</b>		<b>854'242.85</b>
610	Beiträge Dritter für eigene Rechnung		2'050'000		50'000		854'242.85
<b>62</b>	<b>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</b>		<b>5'300'000</b>				
624	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen		5'300'000				
<b>63</b>	<b>Fakturierungen an Dritte</b>						<b>51'942.00</b>
631	Tiefbauten						51'942.00
<b>64</b>	<b>Rückzahlung von eigenen Beiträgen</b>						<b>22'581.30</b>
644	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen						22'581.30

Investitionsrechnung (nach Arten)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
66	Beiträge für eigene Rechnung		4'829'000		4'085'000		4'741'267.30
660	Bundesbeiträge		1'900'000		1'200'000		317'800.00
661	Kantonsbeiträge		2'779'000		2'885'000		4'163'467.30
669	Übrige Investitionsbeiträge		150'000				260'000.00
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>18'014'000</b>		<b>27'700'000</b>		<b>14'587'389.48</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>12'179'000</b>		<b>6'635'000</b>		<b>5'704'508.45</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>5'835'000</b>		<b>21'065'000</b>		<b>8'882'881.03</b>

**Notizen:**